FIELSER SCHOULBUET 2026-2027

NOTTEN
NOTES

INHALTSVERZEECHNES
SOMMAIRE

Virwuert - Préface . . . 3

Schoulufank 26/27 - Rentrée des classes 26/27 . . . 6

- D'Schoul fänkt un - Reprise des cours . . . 6
- Schoulzäiten - Horaires des classes . . . 7
- Schoultransport - Transport scolaire . . . 8
- Schoultransport: Auerzäiten - Transport scolaire : Les horaires . . . 9
- Kiss & Go . . . 10
- Séchere Schoulwee - Le chemin de l'école en toute sécurité . . . 11
- Schoulflicht - Obligation scolaire . . . 15
- Grondschoul - Enseignement fondamental . . . 15
- Aschreiwung an den Zyklus 1.0 - de Precoce
Modalités d'inscription au Cycle 1.0 - Précoce . . . 16
- Vakanzen a schoulfräi Deeg - Vacances et jours fériés . . . 17
- Absencen, Excusen an Dispensen - Absences, excuses et dispenses . . . 18
- Surveillance . . . 19
- E-Bichelchen . . . 19
- Adressen a Kontakter - Adresses et contacts . . . 20
- Charta - Charte . . . 21

Klasseverdeelung an Enseignanten - Répartition des classes et enseignants . . . 24

ESEB - Équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs spécifiques . . . 28

Schoulcomité - Comité d'école . . . 29

Coordinateuren - Coordinateurs de cycle . . . 30

Direktioun vun der Grondschoul - Regioun 12 Miersch
Direction de l'enseignement fondamental - Région 12 Mersch . . . 31

Schoulkommissioun - Commission scolaire . . . 34

Elterevertrieder - Représentants des parents . . . 36
Elterevereenegung - Association des parents d'élèves de l'école de Larochette . . . 37
Sozialaarbechterin - Assistante sociale . . . 37
Kannerinfirmière - Infirmière en pédiatrie . . . 39
Maison Relais - Service d'éducation et d'accueil . . . 40
FILANO . . . 45
Schoulprojeten - Projets d'école . . . 46
Alphabétisatioun "zesumme wuessen" . . . 46
Label "Schreibmotorik-Schule" fir d'Fielser Schoul . . . 48
PDS - Plan de Développement Scolaire . . . 49
Clever move . . . 49
Bibliothéik - Bibliothèque . . . 51
Schoulmëllech- a Schouluebstprogramm - Fruits et lait à l'école . . . 52
Reglementer - Réglementations . . . 53
Elektronesch Geräter - Appareils électroniques . . . 53
Kleederuerdnung - Tenue vestimentaire . . . 54
Prozeduren - Procédures . . . 54
Iessen - Collation . . . 54
Schwammen an Turnen - Natation et éducation physique . . . 54
CDM – Centre pour le développement moteur . . . 55
Mierscher Lieshaus . . . 56
Réckbléck 25/26 - Rétrospective 25/26 . . . 58
Info a Preventioun - Infos et prévention . . . 85
Guides pour parents . . . 85
Der sichere Schulweg - Le chemin de l'école en toute sécurité . . . 88
Regeln für Kinder - Règles pour enfants . . . 90
Service Krank Kanner Doheem . . . 92

VIRWUERT

Léif Elteren,

Mir si frou, Iech eng nei Ausgab vum „Fielser Schoulbuet" präsentéieren ze kënnen.

Dir fannt am Schoulbuet nëtzlech Informatiounen iwwert

1. d'Schoul
2. d'Maison Relais
3. de Bustransport
4. an nach Villes méi.

Et wier gutt dëst Heftche wärend dem ganze Schouljoer ze versuergen, fir wichteg Informatiounen noliesen ze kënnen.

PRÉFACE

Chers parents,

Nous nous réjouissons de vous présenter une nouvelle édition du « Fielser Schoulbuet ».

Vous y trouverez des informations importantes concernant :

1. l'école
2. la Maison Relais
3. le transport scolaire
4. et beaucoup plus.

Il est recommandé de garder la brochure afin de pouvoir la consulter tout au long de l'année.

VIRWUERT

**Léif Schoulkanner, léif Elteren,
léif Enseignanten, léif Lieserinnen a Lieser,**

Mat grousser Freed haalt Dir déi nei Editioun vun eisem Schoulbuet an den Hänn. Ech hoffen, datt dëse Schoulbuet lech och dëst Schouljoer als praktesche Begleeder dénge wäert an lech all wichteg Informatiounen iwwer d'Liewe vun eiser Schoul vermëttelt.

Eng Schoul ass vill méi wéi eng Plaz, wou geléiert gëtt. Si ass e Liewensraum, an deem Kanner sech entwéckelen, Frëndschafte schléissen, Erfolleger erliewen an och léieren Erausfuerderungen unzegoen. Dofir läit mir eng gutt Zesummenaarbecht tëscht der Schoul, den Elteren, der Gemeng, der Direktioun an allen eise Partner besonnesch um Häerz. Ech sinn iwwerzeegt, datt mir nëmmen zesummen e séchert, motivéierend a respektvollt Ëmfeld schafe kënnen, an deem all Kand sech wuel fillt a säi Potenzial entfale kann.

Besonnesch freeën ech mech och iwwer déi enk a vertrauensvoll Zesummenaarbecht mat eiser Maison Relais. All Dag schaffe mir Hand an Hand, mat deem selwechten Zil virun Aen: dat Bescht fir eis Kanner. Duerch e reegelméissegen Austausch an eng gemeinsam Visioun begleede mir d'Kanner duerch hire Schoulalldag a schafen eng Kontinuitéit, déi hinne Sécherheet, Orientéierung a Stäerkt gëtt.

Gläichzäiteg freeën ech mech, datt mir zesumme mat der Gemeng eis Schoul kontinuéierlech weiderentwéckelen. Mat der Moderniséierung vun de Gebaier an der Verbesserung vun eiser Infrastruktur suerge mir dofir, datt eis Kanner an engem modernen, sécheren an agreabele Léierëmfeld kënnen opwuessen. Dës Investissementer sinn net nëmmen Investissementer a Maueren oder Material, mee virun allem an d'Wuelbefannen, d'Entwécklung an d'Zukunft vun eise Kanner.

D'Wuelbefanne vun eise Kanner geet awer wäit iwwer d'Schoulmaueren eraus. Dofir freeën ech mech besonnesch, datt ab September de Projet „Séchere Schoulwee" lancéiert gëtt. Mat dëser Initiativ wëll ech zesumme mat der Gemeng, der Police, der Maison Relais an allen anere bedeelegte Partner dozou bäidroen, datt eis Kanner all Dag sécher an esou selbststänneg wéi méiglech an d'Schoul an nees heem kommen. Gläichzäiteg ass et mir wichteg, si fir e verantwortungsbewosst Verhalen am Stroosseverkéier ze sensibiliséieren an hir Autonomie ze stäerken.

Och am kommende Schouljoer wäert ech mech mat vill Engagement dofir asetzen, datt eis Schoul eng Plaz bleift, wou jidderee sech wëllkomm fillt, mat Freed léiert a respektvoll matenee lieft. D'Wuel vun de Kanner, eng héich Qualitéit vum Enseignement an eng staark Schoulgemeinschaft stinn dobäi fir mech ëmmer am Mëttelpunkt.

E ganz häerzleche Merci geet un all déi Persounen, déi sech all Dag mat vill Asaz fir eis Schoul engagéieren: d'Gemeng, d'Direktioun, d'Léierpersonal, dat edukatiivt an technescht Personal, d'Maison Relais, d'Elterevereenegung, d'Elterevertrieder an natierlech och d'Elteren, déi eis all Dag hiert Vertraue schenken. Ouni dëst gemeinsaamt Engagement wier eis Schoul net déi Plaz, wou d'Kanner net nëmme léieren, mee och wuessen, sech entfalen a sech doheem fille kënnen.

Ech wënschen alle Kanner e flotte Start an dat neit Schouljoer, vill Virwëtz, schéin Erliefnisser a vill Freed um Léieren. De Familljë wënschen ech eng gutt Zesummenaarbecht mat eiser Schoul, a mech freet et schonn elo, mat lech all e gelongent Schouljoer mat ville flotte gemeinsame Momenter ze erliewen.

Mat beschte Gréiss,

PRÉFACE

**Chers élèves, chers parents, chers
enseignants, chers lecteurs,**

C'est avec un grand plaisir que je vous présente cette nouvelle édition de notre Schoulbuet. J'espère qu'il vous accompagnera tout au long de cette année scolaire en vous apportant les informations essentielles sur la vie de notre école.

Une école est bien plus qu'un lieu d'apprentissage. C'est un espace de vie où les enfants grandissent, développent leurs compétences, nouent des amitiés, vivent leurs premières réussites et apprennent également à relever les défis qui se présentent à eux. C'est pourquoi une collaboration étroite entre l'école, les familles, la commune, la Direction et l'ensemble de nos partenaires me tient particulièrement à cœur. Je suis convaincue que c'est ensemble que nous pouvons offrir à chaque enfant un environnement sûr, bienveillant et stimulant, dans lequel il peut s'épanouir pleinement.

Je me réjouis tout particulièrement de la collaboration étroite et fondée sur la confiance qui nous unit à notre Maison Relais. Chaque jour, nous travaillons main dans la main avec un objectif commun : offrir le meilleur à nos enfants. Grâce à un dialogue régulier et à une vision partagée, nous les accompagnons tout au long de leur quotidien et leur offrons un cadre cohérent, rassurant et propice à leur développement.

Je me réjouis également que, grâce à l'engagement de la commune, notre école continue d'évoluer. La modernisation de nos bâtiments et l'amélioration de nos infrastructures permettent à nos élèves d'évoluer dans un environnement d'apprentissage moderne, sûr et agréable. Ces investissements représentent avant tout un investissement dans le bien-être, le développement et l'avenir de nos enfants.

Le bien-être de nos enfants s'étend toutefois bien au-delà des murs de l'école. C'est pourquoi je me réjouis tout particulièrement du lancement, dès le mois de septembre, du projet « Séchere Schoulwee », consacré à la sécurité sur le chemin de l'école. Grâce à cette initiative, je souhaite, en collaboration avec la commune, la Police, la Maison Relais et l'ensemble des partenaires concernés, contribuer à ce que nos enfants puissent se rendre chaque jour à l'école et rentrer chez eux en toute sécurité et avec une autonomie croissante. Il me tient également à cœur de les sensibiliser à un comportement responsable dans la circulation routière et de renforcer leur autonomie.

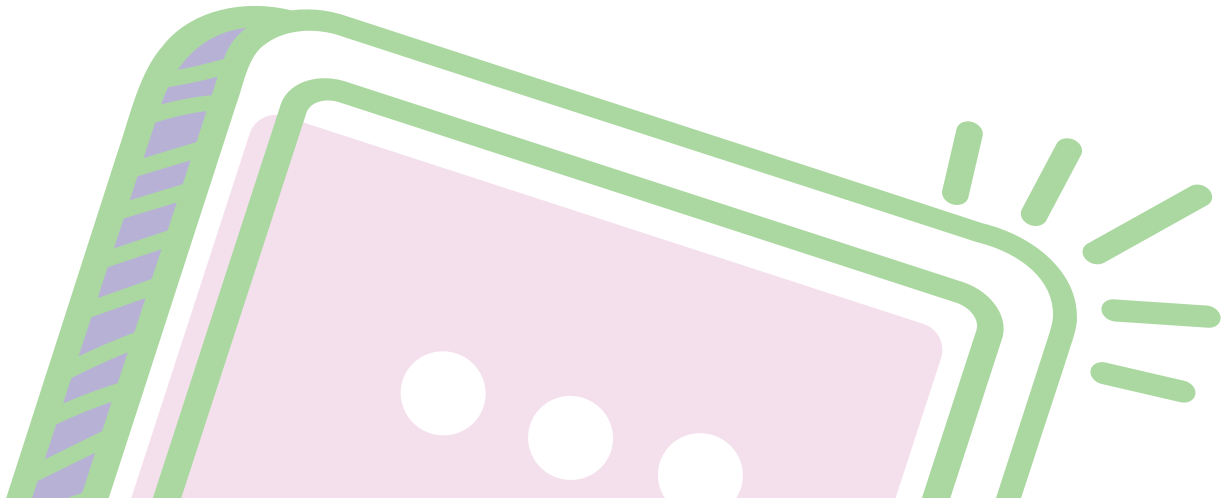
Au cours de cette nouvelle année scolaire, je continuerai à m'engager avec enthousiasme afin que notre école demeure un lieu où chacun se sent accueilli, apprend avec plaisir et évolue dans un climat de respect et de bienveillance. Le bien-être des enfants, la qualité de l'enseignement et une véritable communauté scolaire resteront toujours au cœur de mes priorités.

Je tiens à adresser mes plus sincères remerciements à toutes les personnes qui s'investissent quotidiennement pour notre école : la commune, la Direction, le personnel enseignant, le personnel éducatif et technique, la Maison Relais, l'Association des Parents d'Élèves, les Représentants des Parents ainsi que l'ensemble des parents qui nous accordent leur confiance. C'est grâce à cet engagement collectif que notre école est un lieu où les enfants ne se contentent pas d'apprendre, mais où ils grandissent, s'épanouissent et se sentent pleinement à leur place.

Je souhaite à tous les enfants une excellente rentrée, riche en découvertes, en curiosité et en belles expériences. J'adresse également mes meilleurs vœux aux familles pour une collaboration harmonieuse avec notre école et je me réjouis de partager avec vous une nouvelle année scolaire remplie de beaux projets et de moments de convivialité.

Cordialement,

Ana Ribeiro
Présidente du Comité d'école



SCHOULUFANK 26/27
RENTRÉE DES CLASSES 26/27

D'SCHOUL FÄNKT UN

Dënschdes, de **15. September 2026**, ass den éischte Schouldag.

D'Schoul fänkt um 7:50 un an dauert moies bis 12:00.

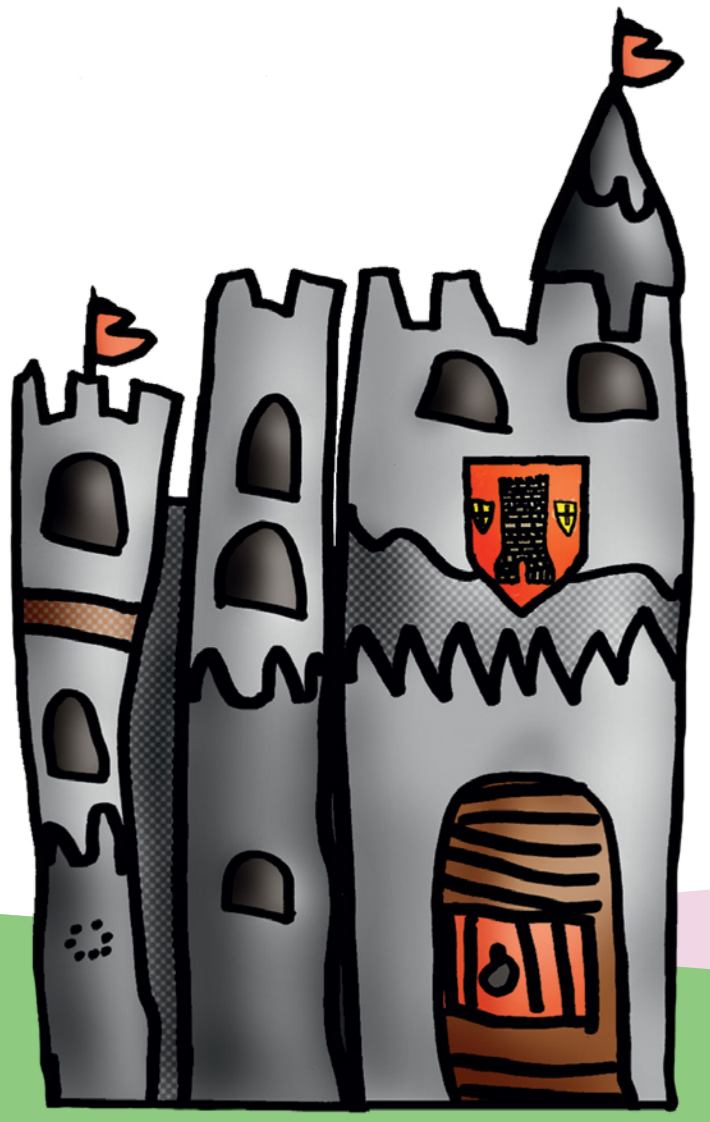
De Schoultransport an och d'Maison Relais funktionéieren normal ab dem éischte Schouldag.

REPRISE DES COURS

Mardi, le **15 septembre 2026**, le jour de la reprise des classes, l'école commencera à 7h50.

Les cours auront lieu jusqu'à 12h00.

Les services de la Maison Relais ainsi que le transport scolaire fonctionneront normalement à partir du premier jour de classe.



SCHOULZÄITEN
HORAIRES DES CLASSES

CYCLE 1

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7:40 - 7:50	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance
7:50 - 8:10	appui	appui	appui	appui	appui
8:10 - 12:00	cours	cours	cours	cours	cours
12:00 - 12:10	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance
13:50 - 14:00	surveillance	-	surveillance	-	surveillance
14:00 - 15:50	cours	-	cours	-	cours
15:50 - 16:00	surveillance	-	surveillance	-	surveillance

CYCLE 2-4

HORAIRE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
7:40 - 7:50	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance
7:50 - 12:00	cours	cours	cours	cours	cours
12:00 - 12:10	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance	surveillance
13:50 - 14:00	surveillance	-	surveillance	-	surveillance
14:00 - 15:50	cours	-	cours	-	cours
15:50 - 16:00	surveillance	-	surveillance	-	surveillance

SCHOULTRANSPORT

Fir datt de Schülertransport, dee vun der Fielser Gemeng organiséiert gëtt, zur gréisster Zefriddenheet funktionéiere kann, biede mer lech, Är Kanner op follgend Reegelen opmierksam ze maachen:

1. D'Kanner musse wärend der Dauer vum Transport sëtze bleiwen.
2. De Schoulsak muss ënnert dem Sëtz verstaut ginn. Et ass net erlaabt, de Schoulsak um Réck ze halen.
3. Et ass verbueden, am Bus ze jäizen an déi aner Kanner ze stoussen.
4. D'Kanner mussen dem Buschauffer an dem Begleetpersonal am Bus follegen.
5. D'Kanner sollen oppassen, datt de Bus propper bleift. Dowéinst ass et och verbueden, am Bus z'iessen an ze drénken.
6. Et ass erlaabt, e Ball mat an de Bus ze huelen, wann dësen an enger Tut transportéiert gëtt.
7. De Bus ass mat Gurten ausgestatt, also mussen d'Kanner dës och undoen.

Wann e Kand dës Reegelen net respektéiert, dann informéiert de Buschauffer oder d'Busbegleeder d'Elteren. D'Léierpersonal gëtt och informéiert.

Jee nodeem, wat virgefall ass, kann d'Gemeng e Kand wärend enger bestëmmter Dauer vum Bus-transport ausschléissen. An dësem Fall kréien d'Elteren an den Enseignant e Bréif vun der Gemeng, wou si iwwert dëse Schrëtt informéiert ginn. D'Eltere mussen dann dofir suergen, datt hiert Kand an d'Schoul kënnt.

TRANSPORT SCOLAIRE

Pour que le transport scolaire organisé par la commune de Larochette puisse fonctionner correctement et en toute sécurité, nous vous prions de bien vouloir rendre attentif votre enfant aux règles suivantes :

1. Les enfants doivent rester assis pendant toute la durée du transport scolaire.
2. Les cartables doivent être rangés sous les sièges. Il n'est pas permis de s'asseoir avec le cartable adossé contre le siège.
3. Il est interdit de crier dans le bus et de pousser les autres enfants.
4. Les enfants doivent respecter et suivre les directives du personnel surveillant et du chauffeur de bus.
5. Les enfants doivent respecter la propreté des sièges. Ainsi, il est interdit de manger et de boire pendant le trajet.
6. Il est permis d'emmener des ballons de foot dans le bus, sous condition qu'ils soient transportés dans un sachet ou un filet.
7. Le bus est équipé de ceintures de sécurité, le port de celles-ci est obligatoire.

En cas de non-respect de ces règles, le personnel surveillant ou le chauffeur de bus contacteront les parents de l'élève. Le titulaire de l'élève en sera aussi informé.

Selon la gravité des faits, la commune pourra exclure l'enfant du transport scolaire pendant une certaine durée. Les parents et le titulaire de classe seront informés par écrit par la commune de la mesure disciplinaire décidée.

Dans ce cas, les parents devront eux-mêmes organiser le déplacement de leur enfant vers l'école.

SCHOULTRANSPORT – AUERZÄITEN
TRANSPORT SCOLAIRE – LES HORAIRES

ALLER MATIN

Chapelle Ernzen	07h30
Plateau Ernzerberg	07h35
Arrêt Distelfeld	07h38
Arrêt Manzebaach	07h43
École fondamentale	07h45

ALLER APRÈS-MIDI

Chapelle Ernzen	13h43
Plateau Ernzerberg	13h48
Arrêt Distelfeld	13h51
Arrêt Manzebaach	13h55
École fondamentale	13h58

RETOUR MIDI

École fondamentale	12h05
Arrêt Manzebaach	12h08
Chapelle Ernzen	12h11
Plateau Ernzerberg	12h16
Arrêt Distelfeld	12h19

RETOUR APRÈS-MIDI

École fondamentale	16h00
Arrêt Manzebaach	16h03
Chapelle Ernzen	16h06
Plateau Ernzerberg	16h11
Arrêt Distelfeld	16h14

D'Surveillance am Schoulbus gëtt vum Personal aus der Maison Relais assuréiert. Bei Froe kënnt Dir lech un d'Surveillante d'Madamm Fabienne MESEN wenden um 691 470 699.

La surveillance du bus scolaire sera assurée par le personnel de la Maison Relais. En cas de besoin, veuillez contacter la surveillante Mme Fabienne MESEN au 691 470 699.

KISS & GO

E "Kiss & Go" System ass op der Plaz fir d'Surveillance vun de Kanner virun an no der Schoulzäit ze erliichteren. D'Konditioune sinn:

1. Moies um 7:50 däerfen d'Elteren hir Kanner an de Schoulhaff begleeden.
2. D'Eltere waarden um 12:00 a 15:50 ausserhalb vum Schoulhaff op hir Kanner.
3. Um 14:00 begleeden d'Elteren hir Kanner just bis bei d'Entrée vum Schoulhaff.
4. D'Eltere vun de Kanner aus dem Precoce, komme moies an am Nomëtteg duerch den Haff vum Cycle 1 a waarden um 12:00 an um 15:50 virun dësem Haff.
5. D'Educateure vun der Maison Relais huelen d'Kanner, déi do ugemellt sinn, um 12:00 a 15:50 Auer am Schoulhaff of.

D'Surveillance, déi vun den Enseignanten organiséiert gëtt, funktionéiert am Schoulhaff vu 7:40 bis 7:50 a vun 13:50 bis 14:00 an um Parking beim Schoulbus vun 12:00 bis 12:10 a vu 15:50 bis 16:00.

Fir Uerdnung an e proppere Haff ze garantéieren, sinn Hënn do net erlaabt. Mir erënneren lech och drun, datt et dem Gesetz no streng verbueden ass, um Schoulterrain an an der Ëmgéigend ze fëmmen.

KISS & GO

Un système « Kiss & Go » est en place afin de faciliter la surveillance des enfants avant et après les heures de classe. Les modalités sont les suivantes :

1. Le matin à 7h50, les parents sont autorisés à accompagner leurs enfants dans la cour de l'école.
2. Les parents attendent leurs enfants en dehors de la cour de l'école à 12h00 et à 15h50.
3. À 14h00, les parents n'accompagnent leurs enfants que jusqu'à l'entrée de la cour.
4. Les parents des enfants qui fréquentent la classe du Précoce entrent le matin et l'après-midi par la cour du Cycle 1 et attendent leurs enfants à 12h00 et à 15h50 devant cette cour.
5. Les éducateurs/éducatrices de la Maison Relais rassemblent les enfants qui sont inscrits dans la Maison Relais dans la cour de l'école à 12h00 et à 15h50.

Une surveillance organisée par les enseignants fonctionne dans la cour de l'école de 7h40 à 7h50 et de 13h50 à 14h00 et aux alentours du bus scolaire, de 12h00 à 12h10 et de 15h50 à 16h00.

Pour garantir l'ordre et la propreté dans la cour, les chiens ne sont pas autorisés à y accéder. Nous vous rappelons également que, d'après la loi, il est strictement interdit de fumer dans la cour de l'école ainsi que dans les alentours.

SÉCHERE SCHOULWEE

Ab September setzen d'Gemeng Fiels an eis Schoul de "Séchere Schoulwee" ëm, fir d'Schülerinnen an d'Schüler ze encouragéieren, sécher ze Fouss an d'Schoul ze kommen.

De Logo "Feelser Jhangeli" markéiert déi verschidde recommandéiert Weeër, déi an d'Schoul féieren, sou datt d'Kanner an hir Familljen déi sécherst Strecken einfach erkennen.

Fir dës Initiativ unzefänken, gëtt am Ufank vum Schouljoer eng Sensibiliséierungswoch organiséiert. Dobäi ginn d'Schülerinnen an d'Schüler mat de wichtegste Reegelen am Stroosseverkéier vertraut gemaach a léieren hire sécherste Wee an d'Schoul kennen.

Wann ech zu Fouss an d'Schoul ginn, halen ech mech un dës Reegelen:

1. Ech ginn ëmmer op der sécherer Säit vum Trottoir, wäit ewech vun der Strooss.
2. Ech gi beim Zebrasträifen iwwert d'Strooss: Ech kucke fir d'éischt no lénks, dann no riets, an dann nach emol no lénks éier ech iwwert d'Strooss ginn. Ech ginn iwwert d'Strooss, wa keen Auto kënnt oder e stoe bleift fir mech laanscht ze loossen.
3. Ech gi bei enger rouder Luucht iwwert d'Strooss: bei Rout bleiwen ech stoen, bei Gréng kann ech iwwert d'Strooss goen. Ech passen dobäi awer ëmmer gutt op.
4. Fir dass d'Autofuerer mech gutt am Däischtere gesinn, passen ech meng Kleedung un:
   - hell Kleeder
   - reflektéierend Bännercher op menge Kleeder
   - reflektéierend Bännercher oder Blinki op mengem Schoulsak
   - eng Sécherheetsveste.

LE CHEMIN DE L'ÉCOLE EN TOUTE SÉCURITÉ

Dès le mois de septembre, la commune de Larochette et notre école mettront en place le « Séchere Schoulwee » afin d'encourager les élèves à se rendre à pied à l'école en toute sécurité.

Le logo « Feelser Jhangeli » marquera les différents itinéraires recommandés menant à l'école, permettant aux enfants et à leurs familles d'identifier facilement les chemins les plus sûrs.

Afin de lancer cette initiative, une semaine de sensibilisation sera organisée en début d'année scolaire. Les élèves y seront sensibilisés aux bonnes pratiques et découvriront leur chemin le plus sûr pour se rendre à l'école.

Si je vais à pied à l'école, je respecte les règles suivantes :

1. Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.
2. Je traverse la route au passage pour piétons : je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue. Je traverse la route seulement si je ne vois pas de voiture ou si elle s'arrête pour me laisser passer.
3. Je traverse la route au feu de signalisation : si le feu est rouge, je dois m'arrêter. Si le feu est vert, je peux traverser la route. Je reste toujours attentif/attentive.
4. Pour que les automobilistes puissent m'apercevoir plus aisément dans le noir, je porte :
   - des vêtements clairs
   - des bandes réfléchissantes sur mes vêtements
   - des bandes réfléchissantes ou un Blinki sur mon cartable
   - un gilet de sécurité.

FEELSER JHANGELI

SCHOULWEEËR

fir an d'Fielser Grondschoul ze goen

Chemins scolaires vers l'École fondamentale de Larochette

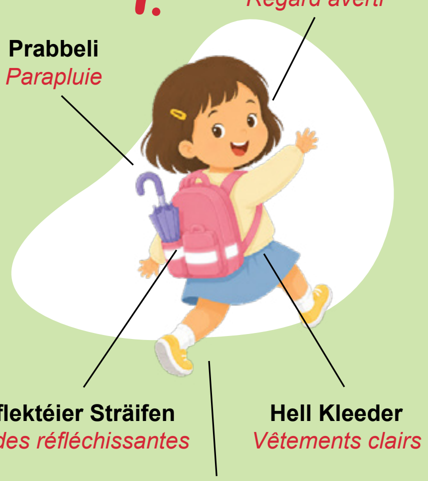
Eng Aktioun vun der Gemeng Fiels
Une action de la Commune de Larochette

www.larochette.lu

Gemeng Fiels

Zu Fouss an d'Schoul

À pied à l'école

1. **Ech weess, wéi ech mech am Verkéier richteg verhalen, a si selbststänneg ënnerwee.**
   J'apprends à me comporter correctement dans la circulation et je deviens de plus en plus autonome.
2. **Ech beweegen mech a bleiwe fit a gesond.**
   Je bouge pour rester en forme et en bonne santé.
3. **Ech léieren aner Kanner kennen a ginn zesumme mat hinnen an d'Schoul. An enger Grupp si mir besser ze gesinn a méi sécher ënnerwee.**
   Je fais la connaissance d'autres enfants en me rendant à l'école à pied. Un groupe est plus visible et plus en sécurité.
4. **Ech muss net waarden, bis meng Eltere mech mam Auto sichen. Ech ginn einfach zu Fouss heem.**
   Je ne dois pas attendre que mes parents viennent me chercher en voiture. Je peux tout simplement rentrer à pied.
5. **Ech schounen d'Ëmwelt a droen dozou bäi, datt d'Loft ronderëm d'Schoul méi propper gëtt.**
   Je protège l'environnement et je contribue à améliorer la qualité de l'air autour de l'école.
6. **Gitt am Ufank de Schoulwee zesumme mat Ärem Kand a kuckt, ob et méiglech ass, eng Grupp mat anere Kanner ze bilden.**
   Au début, accompagnez votre enfant sur le chemin de l'école et voyez s'il est possible de former un groupe avec d'autres enfants.
7. 

Mam Auto an d'Schoul

En voiture à l'école

1. **Dir braucht Äert Kand net direkt virun der Schoul erausklammen ze loossen. Benotzt dofir de Parking oder d'„Kiss & Go"-Zone.**
   Il n'est pas nécessaire de déposer votre enfant juste devant l'école. Utilisez plutôt le parking ou la zone « Kiss & Go ».
2. **Behënnert de Verkéier net, andeems Dir op der Strooss stoe bleift, a parkt och net um Trottoir. Sou bréngt Dir weder Äert eegent nach aner Kanner a Gefor.**
   Ne gênez pas la circulation en vous arrêtant sur la chaussée et ne stationnez pas sur le trottoir. Vous mettriez ainsi votre enfant ainsi que les autres enfants en danger.
3. **Gitt de Foussgänger um Foussgängersträifen ëmmer de Virtrëtt.**
   Accordez toujours la priorité aux piétons sur les passages pour piétons.
4. **Huelt och Kanner aus der Noperschaft mat a grënnt Fuergemeinschaften.**
   Emmenez aussi les enfants du voisinage et organisez des covoiturages.

SCHOULFLICHT

1. Nom Artikel 7 aus dem Gesetz vum 6. Februar 2009 betreffend d'Schoulflicht, muss all Kand, dat zu Lëtzebuerg wunnt a virum 1. September 4 Joer al ass, dat Schouljoer ageschoult ginn. Des Schoulflicht dauert wéinstens 14 Joer.
2. Op Ufro vun den Elteren an no Geneemegung vum Gemengerot kann dës Aschoulung am 1. Zyklus ëm 1 Joer zréckversat ginn, wann de Gesondheetszoustand oder den Entwécklungsstand vum Kand dëst justifiéiert. D'Elteren adresséieren dee Moment eng Ufro mat engem Certificat vun engem Kannerdokter un d'Gemengeverwaltung.
3. All d'Kanner, déi net do, wou se ugemellt sinn, an d'Schoul ginn, musse vun hiren Eltere spéitstens 8 Deeg no Schoulufank bei der Gemengeverwaltung ofgemellt ginn. D'Eltere mussen e Certificat areechen, dee beweist, datt d'Kand an enger anerer Schoul ageschriwwen ass.

OBLIGATION SCOLAIRE

1. Conformément à l'article 7 de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire, tout enfant habitant le Luxembourg et âgé de quatre ans révolus avant le premier septembre doit commencer sa scolarisation cette année scolaire. Cette obligation s'étend sur quatorze années consécutives à partir du premier septembre de l'année en question.
2. À la demande des parents et sur autorisation du conseil communal, l'admission au premier cycle de l'enseignement fondamental peut être différée d'une année si l'état de santé ou si le développement physique ou intellectuel de l'enfant justifie cette mesure. Les parents adressent leur demande à l'administration communale en y joignant un certificat établi par un pédiatre.
3. Pour les enfants résidents en âge scolaire qui ne fréquentent pas une classe dans la commune, les parents devront en informer sans délai et au plus tard 8 jours après le début des cours l'administration communale, en remettant obligatoirement un certificat d'inscription scolaire.

GRONDSCHOUL

Déi ëffentlech Grondschoul ass fir Kanner vun 3 bis 11 Joer. Dës 9 Schouljore sinn a 4 Léierzyklen opgedeelt. All Kand, dat zu Lëtzebuerg wunnt a bis den 1. September 4 Joer huet, muss an d'Grondschoul. Den Zyklus 1 besteet aus dem Precoce (3 bis 4 Joer) an dem Préscolaire (4 bis 5 Joer), woubäi de Precoce fakultativ ass. D'Zyklen 2 bis 4 (6 bis 11 Joer) entspriechen der fréierer Primärschoul.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

L'école fondamentale publique accueille les enfants de 3 à 11 ans. Elle comprend neuf années de scolarisation réparties sur quatre cycles d'apprentissage. Tout enfant habitant le Luxembourg âgé de 4 ans révolus avant le 1er septembre doit fréquenter l'école fondamentale. Le cycle 1 comprend l'éducation précoce (3 à 4 ans), qui est facultative, et l'éducation préscolaire (4 à 5 ans). Les cycles 2 à 4 (6 à 11 ans) correspondent à l'enseignement primaire.

ASCHREIWUNG AN DEN ZYKLUS 1.0 – DE PRECOCE

D'Aschreiwung vun Ärem Kand an de Precoce ass fakultativ a fënnt am Fréijoer virum Ufank vum Schouljoer statt. D'Eltere vun de concernéierte Kanner kréien e Bréif mat engem Umeldungsformular vun der Gemengeverwaltung. Eemol ugemellt, soll d'Participatioun reegelméisseg a nom gewielten Zäitplang sinn.

Nëmme Kanner, déi den 1. September vum aktuelle Joer den Alter vun 3 Joer erreecht hunn, si berechtegt fir an de Precoce.

Wat sinn d'Virdeeler vum Precoce?

Äert Kand léiert mat anere Kanner ze kommunizéieren an ze spillen (Sozialiséierung) souwéi sech an der Lëtzebuerger Sprooch auszedrécken a seng kreativ Fäegkeeten ze entwéckelen.

All Kand, dat virum 1. September vum aktuelle Joer den Alter vu 4 Joer erreecht huet, kënnt an den Zyklus 1.1. Ab 4 Joer ass d'Schoul obligatoresch. Äert Kand gëtt automatesch an der Schoul ugemellt, déi Ärem Wunnsëtz entsprécht.

MODALITÉS D'INSCRIPTION AU CYCLE 1.0 – PRÉCOCE

L'inscription de votre enfant à l'éducation précoce est facultative et se fait au printemps avant le commencement de l'année scolaire. Les parents des enfants concernés reçoivent un courrier contenant un formulaire d'inscription de la part de l'administration communale. Une fois inscrit, la fréquentation devra se faire d'une façon régulière suivant l'horaire choisi.

Seulement les enfants ayant atteint l'âge de 3 ans le 1er septembre de l'année en cours sont admissibles à l'éducation précoce.

Quels sont les avantages de la fréquentation de l'éducation précoce ?

Votre enfant apprend à communiquer et à jouer avec d'autres enfants (socialisation) ainsi qu'à s'exprimer en langue luxembourgeoise et à développer ses facultés créatrices.

Dès l'âge de 4 ans, l'école est obligatoire. Votre enfant est inscrit d'office à l'école qui correspond à votre lieu de résidence. Sont admissibles au cycle 1.1 tous les enfants ayant atteint l'âge de 4 ans avant le 1er septembre de l'année en cours.

VAKANZEN A SCHOULFRÄI DEEG

D'Schouljoer 2026/2027 fänkt Dënschdes de **15. September 2026** un a geet bis Donneschdes de **15. Juli 2027**.

De Kalenner ass follgenden:

Allerhellegevakanz
Samschdeg 31.10.2026 - Sonndeg 08.11.2026

Chrëschtvakanz
Samschdeg 19.12.2026 - Sonndeg 03.01.2027

Fuesvakanz
Samschdeg 06.02.2027 - Sonndeg 14.02.2027

Ouschtervakanz
Samschdeg 27.03.2027 - Sonndeg 11.04.2027

Dag vun der Aarbecht
Samschdeg 01.05.2027

Christi Himmelfahrt
Donneschdeg 06.05.2027

Péngschtméindeg
Méindeg 17.05.2027

Päischtvakanz
Samschdeg 29.05.2027 - Sonndeg 06.06.2027

Nationalfeierdag
Mëttwoch 23.06.2027

Summervakanz
Freideg 16.07.2027 - Dënschdeg 14.09.2027

VACANCES ET JOURS FÉRIÉS

L'année scolaire débute le mardi **15 septembre 2026** et finit le jeudi **15 juillet 2027**.

Le calendrier est le suivant :

Congé de la Toussaint
samedi 31.10.2026 - dimanche 08.11.2026

Vacances de Noël
samedi 19.12.2026 - dimanche 03.01.2027

Congé de Carnaval
samedi 06.02.2027 - dimanche 14.02.2027

Vacances de Pâques
samedi 27.03.2027 - dimanche 11.04.2027

Fête du travail
samedi 01.05.2027

Ascension
jeudi 06.05.2027

Lundi de Pentecôte
lundi 17.05.2027

Congé de la Pentecôte
samedi 29.05.2027 - dimanche 06.06.2027

Fête nationale
mercredi 23.06.2027

Vacances d'été
vendredi 16.07.2027 - mardi 14.09.2027

ABSENCEN, EXCUSEN AN DISPENSEN

All Absence muss an der Schoul bis 8:15 moies, respektiv bis 14:15 mëttes, gemellt ginn.

Mir bieden d'Elteren, all Rendez-vous beim Dokter ausserhalb vun der regulärer Schoulzäit ze huelen.

E Krankeschäin muss ab dem 3. Dag virgeleucht ginn.

Onentschëllegt Feelen, souwéi Feelen ouni valabele Grond, sinn Infraktiounen, déi dem Buergermeeschter musse weidergeleet ginn. Dësen informéiert dann d'Schouldirektioun.

Am Fall wou Äert Kand net um Schoulunterrecht kann deelhuelen, kënnt Dir dëse Modell vun Entschëllegung benotzen (QR Code).

Eng Dispens opgrond vun enger motivéierter Ufro vun den Elteren kann accordéiert ginn:

A. vum Enseignant fir een Dag maximal,

B. vum President vum Schoulcomité fir 2 bis 5 Deeg. Dës Ufro muss schrëftlech agereecht ginn.

Eng schrëftlech Ufro muss hei agereecht ginn:

Ana RIBEIRO
Présidente du comité d'école
21, rue de Medernach L-7619 Larochette
ana.ribeiro@education.lu

Eenzeg valabel Motiver sinn Doudesfäll an der Famill oder Fäll vun héijer Gewalt. Ausser duerch d'Geneemegung vum Minister dierf d'Unzuel vun den Dispense pro Joer 15 Deeg net iwwerschreiden, dovunner héchstens 5 Deeg hannerteneen.

D'Léierpersonal huet kee Recht, eng Verlängerung vun de Vakanzen ze entschëllegen!

ABSENCES, EXCUSES ET DISPENSES

Toute absence doit être signalée à l'école avant 8h15 le matin, et avant 14h15 l'après-midi.

Les parents sont priés de demander tout rendez-vous chez un médecin en dehors de l'horaire scolaire.

Un certificat médical doit être présenté à partir du 3e jour d'absence.

Les absences non excusées et les absences sans motif valable constituent des infractions et sont signalées au bourgmestre qui informe à son tour le directeur de région.

Si votre enfant ne peut pas fréquenter l'école, vous pouvez utiliser le modèle d'excuse suivant (QR code).

Une dispense de fréquentation scolaire, faite sur demande motivée des parents, peut être accordée :

A. par l'enseignant(e) pour une durée d'une journée ;

B. par le président du Comité d'école pour une durée entre 2 et 5 journées. Cette demande se fait sous forme écrite.

Les demandes écrites sont à adresser à l'adresse suivante.

Les seuls motifs valables sont le décès d'un proche ou un cas de force majeure. Sauf autorisation du ministre, l'ensemble des dispenses accordées ne peut dépasser quinze jours dont cinq jours consécutifs par année scolaire.

Le personnel enseignant n'est pas en mesure d'excuser des absences dues à une prolongation des vacances !

SURVEILLANCE

D'Léierpersonal vun der Schoul garantéiert eng Surveillance vun zéng Minutte jeeweils virun an no de Coursen. Ausserhalb vun dësen Zäite stinn d'Kanner, déi sech am Schoulhaff befannen, ënnert der Verantwortung vun den Elteren oder vun der Maison Relais, wann si bei hinnen dee Moment ageschriwwe sinn.

SURVEILLANCE

Une surveillance de dix minutes avant et après les cours est organisée par l'école. En dehors des heures de surveillance définies, les enfants se trouvant dans l'enceinte de l'école agissent sous la responsabilité de leurs parents ou de la Maison Relais, s'ils y sont inscrits à ce moment.

E-BICHELCHEN

D'e-Bichelchen ass e virtuellen Agenda fir d'Hausaufgaben, d'Absencen an all aner Kommunikatioun oder Austausch am Cycle 1-4.

Fir et ze benotzen, muss ee fir d'éischt d'App vum e-Bichelchen am App Store oder bei Google Play eroflueden.

Da muss een de Code, deen ee vum Enseignant krut, aginn an d'e-Bichelchen ass installéiert.

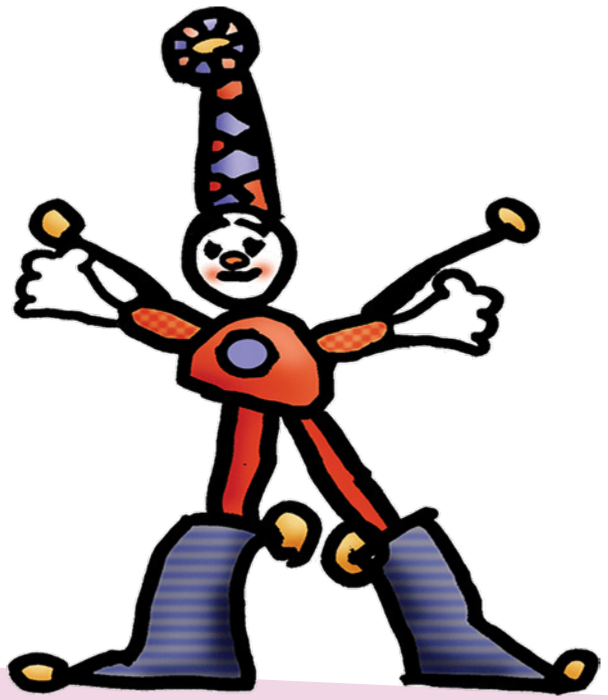
E-BICHELCHEN

L'e-Bichelchen est un agenda virtuel pour les devoirs à domicile, les absences ou toutes autres communications et échanges du cycle 1 au cycle 4.

Pour l'utiliser, il faut tout d'abord télécharger l'application e-Bichelchen dans l'App Store ou chez Google Play.

Une fois le code reçu par l'enseignant saisi, l'e-Bichelchen est correctement installé.

Tutorial fir Elteren
Tutoriel pour parents



ADRESSEN A KONTAKTER
ADRESSES ET CONTACTS

Direction de l'enseignement fondamental - Région Mersch

Alain REEFF
Directeur

Siège principal Mersch
5, rue des Près L-7561 Mersch

Annexe Bissen
22, ZAC Kléngbousbierg L-7795 Bissen
24 75 58-10
direction.mersch@men.lu
secretariat.mersch@men.lu

Administration Communale de Larochette

33, chemin J.-A. Zinnen
L-7626 Larochette
83 70 38

École fondamentale Cycles 1-4

Ana RIBEIRO
87 80 05-33
(pendant les heures scolaires)
ana.ribeiro@education.lu

École fondamentale de Larochette
87 80 05

Bicherbus

Rue Joseph Merten L-9257 Diekirch
80 30 81
www.bicherbus.lu
bicherbus@bnl.lu

Maison Relais vun de Fielser Bidestëpp asbl

55, chemin J.-A. Zinnen
L-7626 Larochette
26 87 37-81
mrlarochette@youthhostels.lu

Filano

Plateau Birkelt L-7633 Larochette

Responsable hall omnisport :
Christian SCHULTÉ
26 87 10

Responsable piscine :
Nancy WINTERSDORFF
Marcel HORTIAN
26 87 10-06

Médecine scolaire

Centre Médico-Social
17, rue de la Gare L-7535 Mersch
32 58 20-1
ligue@ligue.lu

Anja CECCATO
Infirmière en pédiatrie
32 58 20-26/621 201 124

Simone KIEFFER
Assistante sociale
32 58 20-21/621 201 296

Surveillance du bus

Fabienne MESEN
691 470 699

CHARTA

Eis Schoulcharta hëlleft, e gesond Schoulklima ze schafen. Si enthält souwuel Rechter wéi och Flichten a soll all Member vun der Schoulgemeinschaft als Leetfuedem déngen, am Interêt vun engem gudde Schoulbetrib.

CHARTE

La charte scolaire nous aide dans un esprit de solidarité à créer un climat favorable à l'apprentissage, au travail et à la vie scolaire. Notre charte scolaire reprend les droits et les devoirs de tous les membres de la communauté scolaire et doit servir de guide pour tous, dans l'intérêt du bon fonctionnement de l'école.

KLASSEVERDEELUNG AN ENSEIGNANTEN
RÉPARTITION DES CLASSES ET ENSEIGNANTS

CYCLE 1

Alexandra FERREIRA
Précoce éducatrice

Carmen RÜSING
Sproocheprojet
87 80 05-24

Michèle KAUFFMANN
C1.1/C1.2
87 80 05-27

Laure NICKELS
Décharges

Melissa TEIXEIRA
Précoce
87 80 05-22

Sandra LAHR
C1.1/C1.2
87 80 05-28

Jil WAGNER
Autre intervenante

Carine SCHULLER
Précoce éducatrice

CYCLE 2

Lynn KOOB
Décharges

Yana MINY
Décharges

Cindy ANTHON
C2.1 groupe d'alphabétisation en langue française
87 80 05-37

Cindy COSTA LAGE
C2.2 groupe d'alphabétisation en langue allemande
87 80 05-34

NORA GIBÉRYEN
C2.1 groupe d'alphabétisation en langue allemande
87 80 05-39

Lisi RAUCHS
C2.2 groupe d'alphabétisation en langue française
87 80 05-32

Jeff WOHLFART
Décharges, Assistance en classe

CYCLE 3

Yana MINY
Décharges

Conny ELSEN
C3.1 groupe d'alphabétisation en langue française
87 80 05-40

Damien KÖNIG
C3.2 groupe d'alphabétisation en langue française
87 80 05-36

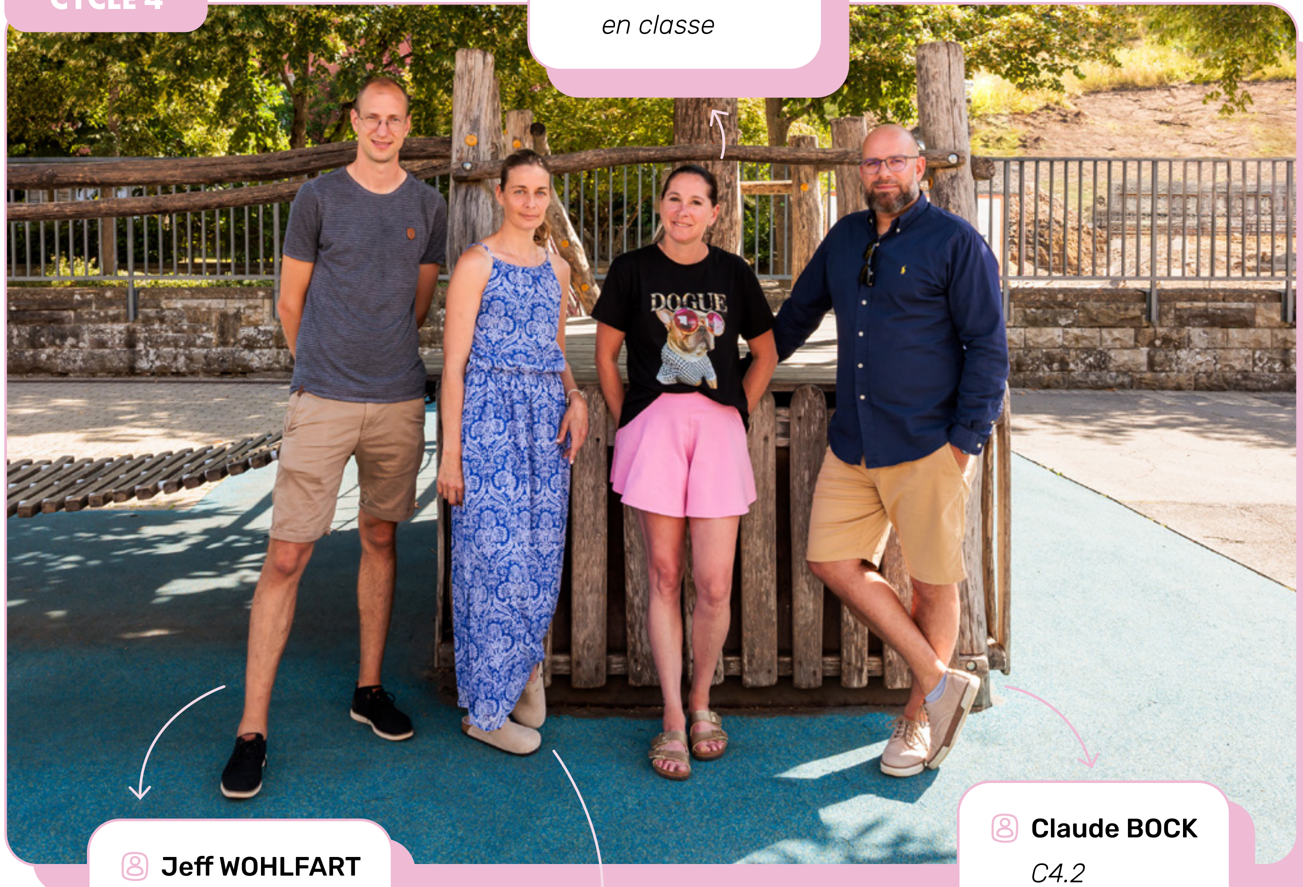
Claudine BERGER
C3.1 groupe d'alphabétisation en langue allemande
87 80 05-42

Ana RIBEIRO
C3.2 groupe d'alphabétisation en langue allemande
87 80 05-33

Mike WENNER
Décharges, Assistance en classe

Jil WAGNER
Autre intervenante

CYCLE 4



Laure NICKELS
Décharges, Assistance en classe

Jeff WOHLFART
Décharges, Assistance en classe

Pascale HOFFMANN
C4.1
87 80 05-23

Claude BOCK
C4.2
87 80 05-29

ACCUEIL

Mike WENNER

ESEB – ÉQUIPE DE SOUTIEN DES ÉLÈVES À BESOINS ÉDUCATIFS SPÉCIFIQUES

D'ESEB-Diagnostik-Ekipp besteet aus Psychologen a Pädagogen an huet hire Sëtz zu Miersch am Gebai vun der Direktioun. Si huet als Aufgab, fir déi Kanner, déi si vum lokale Férderteam gemellt kréien, eng Diagnos opzestellen a Begleedungsmoossnamen auszeschaffen. Si stellt och de Kontakt zur *Commission d'inclusion* (CI) an de Kompetenzzentren hir.

D'Férderteam an der Fielser Schoul besteet aus enger I-EBS *(institutrice spécialisée dans la scolarisation des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques)* an enger Educatrice graduée. Am Sënn vun enger inklusiver Approche hunn si als Aufgab, Kanner mat spezifesche Bedierfnesser innerhalb vun der Schoul ze betreien, si an hirer Klass ze ënnerstëtzen an ze férderen. Si schaffen dobäi enk mam Léierpersonal zesummen a beroden d'Equippen aus deene verschiddenen Zyklen.Si stellen och de Kontakt mat der ESEB-Diagnostik-Ekipp hir, falls d'Begleedungsmoossnamen um lokalen Niveau keen zefriddestellend Resultat bréngen. Ausserdeem schaffen si mam *Service d'éducation et d'accueil* (SEA) zesumme fir och hei de Kanner mat spezifesche Bedürfnisser dat bescht méiglecht Ëmfeld ze bidden.

L'équipe ESEB-Diagnostic est composée de psychologues et de pédagogues et est basée à Mersch dans le bâtiment de la Direction régionale. Elle a pour mission de prendre en charge les enfants à besoins spécifiques ou particuliers lorsque les mesures de remédiation décidées au niveau local ne suffisent plus. Elle fait un premier diagnostic et prend contact avec la *Commission d'inclusion* (CI) et les centres de compétences.

L'équipe de soutien de l'école de Larochette est composée d'une *institutrice spécialisée dans la scolarisation des enfants à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques* (I-EBS) et d'une éducatrice graduée. En respectant une approche pédagogique inclusive, elles s'occupent des enfants à besoins spécifiques au sein de l'école, les assistent dans leur classe et les aident à avancer dans leurs apprentissages. Elles collaborent avec le personnel enseignant et conseillent les équipes pédagogiques des différents cycles. Si les mesures de remédiation au niveau local ne donnent pas de résultats satisfaisants, elles prennent contact avec l'équipe ESEB-Diagnostic. Elles collaborent également avec le personnel du *service d'éducation et d'accueil* (SEA) pour favoriser l'accueil des enfants à besoins spécifiques ou particuliers.

Alexandra PALADINO

Melissa DAS NEVES FERREIRA

Lis THIELLEN

Lara WEILER

87 80 05-38

SCHOULCOMITÉ

COMITÉ D'ÉCOLE

Memberen/ Membres

Sandra LAHR
(Cycle 1)

Ana RIBEIRO
(Cycle 3)

Cindy COSTA LAGE
(Cycle 2)

Jeff WOHLFART

Seng Aufgaben:

- Eng Propositioun fir d'Schoulorganisatioun ausschaffen;
- E PDS ausschaffen an u senger Bewäertung matschaffen;
- Eng Propositioun fir de Gemengebudget, wat d'Schoul ubelaangt, ausschaffen;
- Eng Stellungnam huelen zu all Problemer, wat d'Schoul ugeet;
- Kucken, wat d'Schoul u Besoine fir d'Weiderbildung vun den Enseignanten huet;
- D'didaktescht an d'informatescht Material vun der Schoul verwalten;
- Beroden, ob déi verschidden didaktesch Materialien, déi an de Klassen agesat ginn, dem Schoulgesetz entspriechen.

De Schoulcomité aus der Fiels besteet aus 4 Leit. Si goufe vum gesamte Schoulpersonal gewielt an hiert Mandat huet eng Dauer vu 5 Joer.

Ses missions :

- Élaborer une proposition d'organisation scolaire ;
- Élaborer un plan de développement scolaire (PDS) et participer à son évaluation ;
- Élaborer une proposition sur la répartition du budget de fonctionnement alloué à l'école ;
- Donner son avis sur toute question qui concerne le personnel de l'école ou sur laquelle la commission scolaire le consulte ;
- Déterminer les besoins en formation continue du personnel ;
- Organiser la gestion du matériel didactique et informatique de l'école ;
- Approuver l'utilisation du matériel didactique conformément à la loi scolaire.

Le comité de l'école de Larochette se compose de 4 membres. Ils sont élus par les membres du personnel de l'école et leur mandat a une durée de 5 ans.

COORDINATEUREN
COORDINATEURS DE CYCLE

Sandra LAHR
(Cycle 1)

Ana RIBEIRO
(Cycle 3)

Lynn KOOB
(Cycle 2)

Claude BOCK
(Cycle 4)

De Coordinateur vum Zyklus mécht d'Koordinatiounsaufgaben a vertrëtt d'Equipe vun engem Zyklus beim Schoulcomité, den Elteren, bei der multiprofessioneller Equipe a beim sozio-pädagogesche Personal.

E fërdert d'Zesummenaarbecht tëscht Membere vun engem Zyklus a suergt fir d'Striewen no Kontinuitéit a Kohärenz am Schülerléieren.

Hie rifft Versammlunge vum Zyklus an, setzt den Ordre du jour fest, dirigéiert d'Versammlungen an dokumentéiert déi ugeholl Entscheedungen.

Le coordinateur de cycle assure les tâches de coordination et représente l'équipe d'un cycle auprès du comité d'école, auprès des parents, auprès de l'équipe multiprofessionnelle et auprès du personnel qui assure l'accueil socio-éducatif.

Il promeut la coopération entre les membres de l'équipe pédagogique d'un cycle et assure la recherche de la continuité et de la cohérence des apprentissages des élèves.

Il convoque les réunions de l'équipe pédagogique du cycle d'apprentissage. Il fixe l'ordre du jour, dirige les réunions et documente les décisions adoptées.

DIREKTIOUN VUN DER GRONDSCHOUL – REGIOUN 12 MIERSCH
DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL – RÉGION 12 MERSCH

D'Direktioun vum Enseignement fondamental an der Regioun 12 (Miersch) besteet aus engem Direkter an dräi Sous-Direkteren.

Den Direkter huet d'Funktioun als hierarchesche Chef vum Léierpersonal souwéi vum sozio-edukativen an administrative Personal. Hie representéiert de Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend an der Regioun a suergt fir en direkte Lien tëscht dem Ministère an de lokale Schoulen.

D'Direktiounsekipp suergt fir ee gudde Fonctionnement vun de Schoulen an der Regioun. Si iwwerhëlt d'administrativ Gestioun, assuréiert de pedagogesche Suivi a begleet d'Personal an hirer beruffflecher Praxis. Zousätzlech spillt si eng zentral Roll an der Kommunikatioun a Vernetzung mat de verschiddene Partner aus dem schoulesche Kontext.

Ee vun de Sous-Direktere këmmert sech ëm déi schoulesch Inklusioun. Hie presidéiert d'Inklusiounskommissioun (CI) a koordinéiert d'Ënnerstëtzung fir Schüler mat spezifesche Besoinen, fir hinnen eng Betreiung ze bidden, déi un hir individuell Bedierfnesser ugepasst ass.

Dës Organisatioun erméiglecht et, op déi verschiddе Besoine vun de Schüler anzegoen an d'Léierpersonal z'ënnerstëtzen, wärend se eng efficace administrativ Gestioun an eng fléissend Kommunikatioun mat allen implizéierten Acteuren am Educatiounssecteur garantéiert.

La Direction de l'enseignement fondamental de la région 12 (Mersch) est composée d'une équipe dirigeante réunissant un directeur et trois directeurs adjoints.

Le directeur assure la fonction de chef hiérarchique pour le personnel enseignant, socio-éducatif et administratif. Il représente le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse dans la région, garantissant ainsi une liaison directe entre les écoles locales et le ministère.

L'équipe de direction veille au bon fonctionnement des écoles de la région. Elle prend en charge la gestion administrative, assure le suivi pédagogique et accompagne le personnel dans sa pratique professionnelle. Elle joue également un rôle clé dans la communication et le réseautage avec les différents partenaires du domaine scolaire.

L'un des directeurs adjoints est spécialement chargé de l'inclusion scolaire. Il préside la Commission d'inclusion (CI) et coordonne le soutien apporté aux élèves à besoins spécifiques, afin de leur offrir un encadrement adapté à leurs besoins.

Cette organisation permet de répondre aux besoins diversifiés des élèves et de soutenir efficacement le personnel éducatif, tout en garantissant une gestion administrative rigoureuse et une communication fluide avec toutes les parties prenantes du secteur éducatif.

Membere vun der Direktioun/ Membres de la Direction

DIREKTIOUN/DIRECTION

Marc JACOBY
(Directeur adjoint)

Nadine JEGEN
(Directrice adjointe)

Alain REEF
(Directeur)

Mike HECKER
(Directeur adjoint)

Kontakt/Contact

secretariat.mersch@men.lu

www.diref12.lu

24 75 58-10

Direction de l'enseignement fondamental – Région Mersch

Siège principal Bissen :
22, ZAC Kléngbousbierg L-7795 Bissen

Annexe Mersch :
5, rue des Près L-7561 Mersch

SCHOULKOMMISSIOUN
COMMISSION SCOLAIRE

D'Missioun vun der Schoulkommissioun ass:

- Virschléi ze koordinéiere betreffend der Organisatioun vun der Schoul an de Schoulentwécklungspläng an dem Gemengerot en Avis ze proposéieren;
- e Suivi ze assuréiere vun der Ëmsetzung vun der Schoulorganisatioun an de Schoulentwécklungspläng wéi och vum *plan d'encadrement périscolaire (PEP)*;
- ausserschoulesch Ënnerstëtzungsmoossnamen ze fërderen duerch d'Informatioun, den Austausch an d'Concertatioun tëscht den Elteren, dem Schoulpersonal an dem Personal aus de Servicer an Organisatiounen, déi ausserhalb vun der normaler Schoulzäit Betreiung ubidden;
- en Avis ze formuléieren iwwer d'Rapporte vun der Agence fir d'Entwécklung vun der Educatiounsqualitéit an de Schoulen an de Schäfferot drop opmierksam ze maachen, wat d'Kommissioun fir d'Interesse vun der Grondschoul sënnvoll hält;
- en Avis ze formuléieren iwwer Propositioune betreffend dem Schoulbudget;
- un der Entwécklung vum Design, Bau oder vun der Transformatioun vu Schoulgebaier deelzehuelen.

Sans préjudice des attributions prévues dans d'autres articles, la Commission scolaire a pour mission :

- de coordonner les propositions concernant l'organisation des écoles et les plans de développement scolaire et de proposer un avis au Conseil communal ;
- de faire le suivi de la mise en œuvre de l'organisation scolaire et des plans de développement scolaire ainsi que du *plan d'encadrement périscolaire (PEP)* ;
- de promouvoir des mesures d'encadrement périscolaire en favorisant l'information, les échanges et la concertation entre les parents, le personnel intervenant dans les écoles et les services et organismes assurant la prise en charge des élèves en dehors de l'horaire scolaire normal ;
- d'émettre un avis sur les rapports établis par l'Agence pour le développement de la qualité de l'enseignement dans les écoles et de porter à la connaissance du Collège des bourgmestre et échevins tout ce qu'elle juge utile ou préjudiciable aux intérêts de l'enseignement fondamental ;
- d'émettre un avis sur les propositions concernant le budget des écoles ;
- de participer à l'élaboration de la conception, de la construction ou de la transformation des bâtiments scolaires.

Membere vun der Schoulkommissioun/ Membres de la Commission scolaire

Mirko MARTELLINI
Président

Myriam MARTINS MENDES
Membre

Joël WEIS
Membre

Bruno BRUNETTI
Membre

Melissa RIBEIRO GONCALVES
Membre

Ana RIBEIRO
Présidente du Comité d'école

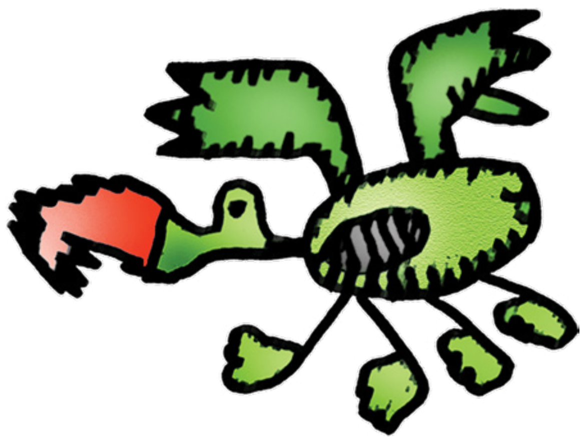
Cindy COSTA LAGE
Membre du Comité d'école

Véronique SCHMIT
Représentante des parents d'élèves

Diana MARTINS
Représentante des parents d'élèves

Annette SCHLOESSER
Chargée de direction de la Maison Relais

Alain REEFF
Directeur de l'enseignement fondamental



ELTEREVERTRIEDER
REPRÉSENTANTS DES PARENTS

D'Aufgabe vun den Elterevertrieder

- **Am Kontakt mat aneren Eltere sinn**, fir hir Meenung iwwert d'Liewen an der Schoul gewuer ze ginn.
- **Aktiv un de Versammlunge vum Schoulcomité deelhuelen**.
- **Virschléi a Meenunge ginn** iwwert d'Schoulorganisatioun an de "Plan de développement scolaire" (PDS).
- **Gemeinsam Aktiounen organiséiere** mat de Partner vun der Schoul.
- **Virschléi maache** fir alles, wat d'Liewen an der Schoul betrëfft.

Les missions des représentants des parents

- **Assurer le lien avec les familles** afin de recueillir leurs avis sur la vie scolaire.
- **Participer aux réunions du comité d'école** de manière active.
- **Émettre des avis et propositions** concernant l'organisation scolaire et le plan de développement scolaire (PDS).
- **Organiser des actions communes** avec les partenaires de l'école.
- **Formuler des propositions** sur toute question liée à la vie scolaire.

ÉQUIPE

Diana MARTINS

Neia FERNANDES MONTEIRO

Nora KELLEN

Véronique SCHMIT

Kontakt/Contact

parents.larochette@gmail.com

ELTEREVEREENEGUNG
ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE DE LAROCHETTE

D'Elterevereenegung aus der Fiels organiséiert verschidde Fester a schoulesch souwéi ausserschoulesch Aktivitéiten an Zesummenaarbecht mat den Enseignanten (Coupe scolaire mam Zyklus 4, Schoulfest...) a si bedeelegt sech, sou wäit et méiglech ass, u Finanzementer vun Ausflich, Aktivitéiten a schoulesche Projeten.

L'association des parents d'élèves de Larochette organise des manifestations et activités scolaires et parascolaires en collaboration avec les enseignants (organisation de la coupe scolaire pour le cycle 4, organisation de la fête scolaire,...) et contribue, dans la mesure du possible, au financement de manifestations, activités ou projets scolaires.

SOZIALAARBECHTERIN
ASSISTANTE SOCIALE

D'Sozialaarbechterin bei der Ligue Médico-Sociale ass Deel vum Service vun der Schoulmedezin.

D'Schoulgesondheetsteam besteet aus Schouldokteren, Infirmièren a Sozialaarbechter (AS) oder *Assistantes d'hygiène sociale* (AHS).

De soziale Volet gëtt vun enger Assistante d'hygiène sociale (AHS) oder Sozialaarbechterin (AS) assuréiert.

D'Zilpopulatioun ass all Schüler, deen am Enseignement fondamental ass, deem seng kierperlech, geeschteg oder sozial Entwécklung menacéiert schéngt ze sinn.

L'assistante sociale de la Ligue Médico-Sociale fait partie du service de la médecine scolaire.

L'équipe de santé scolaire est composée de médecins scolaires, d'infirmières (en pédiatrie) et *d'assistantes sociales* (AS) ou *d'assistantes d'hygiène sociale* (AHS).

Le volet social est assuré par un(e) assistant(e) d'hygiène sociale (AHS) ou un(e) assistant(e) social(e) (AS).

Population cible
Tout élève fréquentant l'enseignement fondamental, dont le développement physique, mental ou social semble être menacé.

D'Ufro

Beispiller vu Problemer

- Heefeg Absencen
- Onreegelméisseg/spéit Participatioun un de Coursen
- Verdacht op psycheschen an/oder kierperleche Mëssbrauch
- Verdacht op Vernoléissegung (Hygiène, Kleedung, Ernärung, Zouneigung, Schoul, asw.)
- Wann de Kanner hir Besoinen net respektéiert ginn
- Familiär a pädagogesch Problemer
- Verhalensproblemer vu psychescher oder sozialer Hierkonft

Wien kann sech un eis wenden?

Kanner, Elteren, Enseignanten an all aner privat oder professionell Persoun, déi mam Wuelbefanne vun engem Schüler am Enseignement fondamental beschäftegt ass, kann sech un eis wenden.

Interventiounen

- D'Ufro analyséieren
- Jee no Situatioun intervenéieren
- D'Kand a Schwieregkeeten ënnerstëtzen
- Dem Kand mat senger Famill hëllefen
- D'Kontinuitéit vun der néideger Hëllef organiséiere, suivéieren an assuréieren, fir d'Situatioun vum Kand sou vill wéi méiglech ze verbesseren

Simone KIEFFER
Assistante sociale
32 58 20-21/621 201 296

La demande

Exemples de problèmes

- Absentéisme répété
- Fréquentation irrégulière/tardive des cours
- Suspicion de maltraitance psychique et/ou physique
- Suspicion de négligence (hygiénique, vestimentaire, alimentaire, affective, scolaire, etc.)
- Non-respect des besoins des enfants
- Problèmes familiaux et éducatifs
- Problèmes comportementaux d'origine psychique ou sociale

Les demandeurs

Enfants, parents, enseignants et toute autre personne privée ou professionnelle concernée par le bien-être d'un élève de l'enseignement fondamental.

Les interventions

- Analyser la demande
- Intervenir en fonction de la situation
- Soutenir l'enfant en difficulté
- Assister l'enfant dans sa famille
- Organiser, suivre et assurer la continuité des aides nécessaires afin d'améliorer au mieux la situation de l'enfant

KANNERINFIRMIÈRE

INFIRMIÈRE EN PÉDIATRIE

Am Laf vun der Schoulzäit gëtt de Gesondheetszoustand vun Ärem Kand reegelméisseg duerch en Team vun der Schoulmedezin vun der Ligue Médico-Sociale iwwerwaacht. Dës Ënnersichunge ginn am Aklang mat de Bestëmmunge vum geännerte Gesetz vum 2. Dezember 1987 an dem Reglement grand-ducal vum 24. Oktober 2011 iwwer d'Schoulmedezin duerchgefouert.

An de Zyklen 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 gëtt duerchgefouert:

1. d'Moosse vum Gewiicht an der Gréisst
2. d'Ënnersichung vun enger Urinprouf
3. en Aentest
4. d'Iwwerpréiwung vun der Impfkaart
5. eng auditiv Bilanz
6. eng gesondheetlech Bilanz duerch de Schouldokter
7. eng sozial Bilanz

Dës Beobachtunge ginn am "Carnet médical" vum Kand festgehalen a vertraulech behandelt. D'Team vun der Schoulmedezin steet den Elteren zu all Moment zur Verfügung, fir Gesondheetsfroen oder Froen iwwert déi schoulesch a sozial Integratioun ze beäntweren.

De Schouldokter bitt keng Behandlung un. Wa Beobachtunge festgestallt ginn, déi eng méi genau medezinesch Iwwerpréiwung erfuerderen, ginn d'Eltere schrëftlech informéiert an opgefuerdert, hiren Hausdokter opzesichen.

Anja CECCATO
32 58 20-1
anja.ceccato@ligue.lu

Au cours de la scolarité, l'état de santé de votre enfant est surveillé par l'équipe de médecine scolaire de la Ligue Médico-Sociale.

Les interventions sont réalisées suivant les dispositions de la loi modifiée du 2 décembre 1987 et du règlement grand-ducal du 24 octobre 2011 portant réglementation de la médecine scolaire. Pour l'enseignement fondamental, les bilans, tests et mesures de dépistage suivants sont pratiqués chez les élèves des cycles 1.1, 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 et selon les besoins de l'enfant au cours des autres cycles :

1. mesure du poids et de la taille
2. analyse sommaire des urines (recherche de glucose, d'albumine et de sang)
3. examen sommaire de l'acuité visuelle
4. surveillance de la carte de vaccination
5. bilan auditif
6. bilan de santé réalisé par le médecin scolaire
7. bilan social

Les constatations médicales sont consignées dans le « Carnet médical scolaire » de l'enfant et gérées en toute confidentialité. L'équipe médico-socio-scolaire est à votre disposition pour toute question ayant trait à la santé et à l'intégration scolaire et sociale de votre enfant.

Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si des observations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, une lettre motivée sera adressée aux parents avec la recommandation de consulter leur médecin de confiance.

MAISON RELAIS

SERVICE D'ÉDUCATION ET D'ACCUEIL

ÉQUIPE MAISON RELAIS

Annette SCHLÖSSER

Jessica BEÇA

Maison Relais vun de Fielser Biddestëpp

Annette SCHLÖSSER
Chargée de direction de la Maison Relais

Jessica BEÇA
Chargée de direction de la Crèche et Bëschcrèche

Maisy TURPEL
Employée administrative

55, chemin J.-A. Zinnen L-7626 Larochette
26 87 38-81
mrlarochette@youthhostels.lu

LUXEMBOURG YOUTHHOSTELS .lu

Gruppen:

D'Maison Relais betreit Kanner vun 3 Méint bis 12 Joer.

- Grupp Däreldéier: 3 Méint – 18 Méint
- Grupp Deckelsmouk: 18 Méint – 3 Joer
- Bëschcrèche: 2 – 4 Joer
- Grupp Kiewerlek: 3 – 6 Joer (Precoce & Zyklus 1)
- Grupp Flantermaus: 6 - 8 Joer (Zyklus 2)
- Grupp Siwestiecher (Crac): 8 - 12 Joer (Zyklen 3 & 4)

Offer:

Fir d'Kanner:

- Eng individuell a respektvoll Betreiung
- Equilibréiert a variéiert lessen
- Sozialpedagogesch an altersgerecht Aktivitéiten
- Eng Betreiung bei den Hausaufgaben
- D'Léiere vun der Lëtzebuerger Sprooch an d'Valorisatioun vun hirer Mammesprooch an hirer Kultur
- Fräiraum gi fir d'Autonomie ze stäerken
- Encouragéieren, nei Erfarungen ze maachen
- Aktiv um Alldag vun der Maison Relais deelhuelen

Fir d'Elteren:

- Respektvolle Kontakt an Opmierksamkeet
- Eng grouss Flexibilitéit
- Eng sécher Betreiung fir d'Kand

Auerzäiten:

Mir sinn au Besoin vu 5:30 bis 22:30 Auer op.

Groupes :

La Maison Relais accueille des enfants de 3 mois à 12 ans.

- Groupe Däreldéier : 3 mois – 18 mois
- Groupe Deckelsmouk : 18 mois – 3 ans
- Bëschcrèche : 2 – 4 ans
- Groupe Kiewerlek : 3 – 6 ans (Précoce & Cycle 1)
- Groupe Flantermaus : 6 – 8 ans (Cycle 2)
- Groupe Siwestiecher (Crac) : 8 - 12 ans (Cycle 3 & 4)

Offre :

Aux enfants :

- Un accueil individuel et respectueux
- Des repas équilibrés et variés
- Des activités socio-éducatives adaptées aux différents groupes
- Une surveillance des devoirs à domicile
- L'apprentissage de la langue luxembourgeoise, en respectant leur langue maternelle et leur culture
- Un espace de liberté favorisant le développement de l'autonomie
- La stimulation de nouvelles expériences
- La participation active au quotidien de la Maison Relais

Aux parents :

- Un contact respectueux et une écoute attentive
- Une grande flexibilité
- Un encadrement sûr pour l'enfant

Horaire :

Nous sommes ouverts au besoin de 5h30 à 22h30.

Zesummenaarbecht mat der Schoul:

- Reegelméissegen Austausch (E-Mail, Telefon)
- Zesummenaarbecht bei der Opstellung vum Schoulentwécklungsplang (PDS)
- Versammlung mat den eenzelnen Zyklen all Trimester
- Individuell Gespréicher mat den Elteren, mam Léierpersonal a mam Personal aus der Maison Relais
- Gemeinsaamt Hausaufgabekonzept

Collaboration avec l'école :

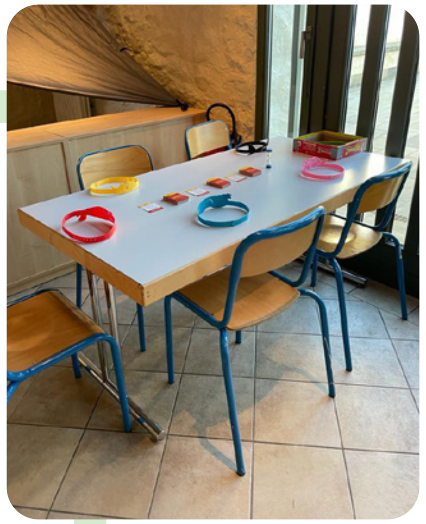
- Échange régulier d'informations (e-mail, téléphone)
- Collaboration dans le cadre du plan de développement scolaire (PDS)
- Réunions de cycle tous les trimestres
- Réunions individuelles avec les parents, le personnel enseignant et le personnel de la Maison Relais
- Élaboration d'un concept de devoirs à domicile

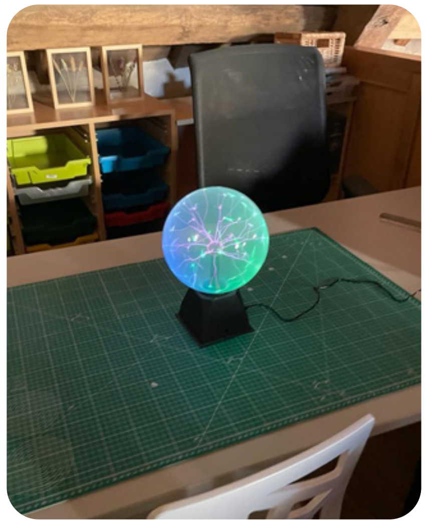
Grupp Däreldéier & Grupp Deckelsmouk (Crèche)

Grupp Kiewerlek (Précoce & Cycle 1)

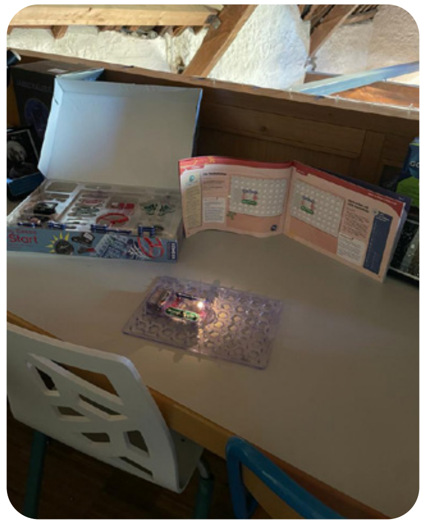
Grupp Flantermaus (Cycle 2)

Crac (2, rue du Pain L-7623 Larochette)





Grupp Siwestiecher (Cycles 3 & 4)



Bëschcrèche

FILANO

Sportshal a Piscine
Hall omnisport & piscine

Plateau Birkelt L-7633 Larochette

Responsable hall omnisport :

Christian SCHULTÉ

26 87 10

Responsable piscine :

Nancy WINTERSDORFF

Marcel HORTIAN

26 87 10-06

SCHOULPROJETEN
PROJETS D'ÉCOLE

ALPHABETISATIOUN "ZESUMME WUESSEN"

Presentatioun vum Pilotprojet

Zanter der Schoulrentrée 2022/2023 huele véier Grondschoulen um Projet Alphabetiséierung "zesumme wuessen!" deel: d'Schoul Uewerkuer aus der Gemeng Déifferdeng, d'Schoul Deich vun Diddeleng, d'Fielser Schoul an d'Nelly Stein Schoul vu Schëffleng.

De Pilotprojet ass vum Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend, zesumme mat de Gemengenautoritéiten, de Regionaldirektiounen an de concernéierte Schoule lancéiert ginn. D'Enseignanten ënnerstëtzen d'Eltere fir de beschte Choix fir hiert Kand ze treffen: entweder eng Alphabetiséierung op Däitsch oder op Franséisch.

Présentation du projet pilote

Depuis la rentrée scolaire 2022/2023, quatre écoles fondamentales participent au projet d'alphabétisation « zesumme wuessen! » : l'école fondamentale de Differdange (Schoul Uewerkuer), l'école fondamentale de Dudelange (Schoul Deich), l'école fondamentale de Larochette (Fielser Schoul) et l'école fondamentale de Schifflange (Nelly Stein Schoul).

Le projet pilote a été lancé par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en collaboration avec les autorités communales, les directions de région de l'enseignement fondamental et les écoles concernées. Les enseignants accompagnent les parents à faire le meilleur choix pour leur enfant : soit une alphabétisation en allemand, soit une alphabétisation en français.

Konzept

De Pilotprojet gouf 2022 lancéiert mat den Ziler:

- adequat Äntwerten op déi sozial Diversitéit vum Land an déi ganz variéiert sproochlech Hierkonft vun de Kanner ze bidden (2/3 vun de Kanner schwätzen doheem net Lëtzebuergesch als éischt Sprooch);
- sozial Kohäsioun ze erhalen;
- Ongläichheeten am nationale Schoulsystem unzegoen;
- Schoulerfolleg ze fërderen;
- de Kanner d'Méiglechkeet ze ginn, Liesen a Schreiwen ze léieren an enger Sprooch, déi hir Elteren och schwätzen an/oder verstinn;
- déi néideg Sproochekompetenzen ze entwéckelen, fir schoulesch Inhalter zougänglech ze maachen.

Concept

Le projet pilote, lancé en 2022, a pour objectifs de :

- fournir des réponses adéquates à la diversité sociale du pays et aux origines linguistiques très variées des enfants (2/3 des enfants ne parlent pas le luxembourgeois comme première langue à la maison) ;
- maintenir la cohésion sociale ;
- réduire les inégalités du système scolaire national ;
- promouvoir la réussite scolaire ;
- donner aux enfants la possibilité d'apprendre à lire et à écrire dans une langue que parlent et/ou comprennent également leurs parents ;
- développer les compétences langagières nécessaires pour aborder les apprentissages dans d'autres matières.

www.alpha.script.lu

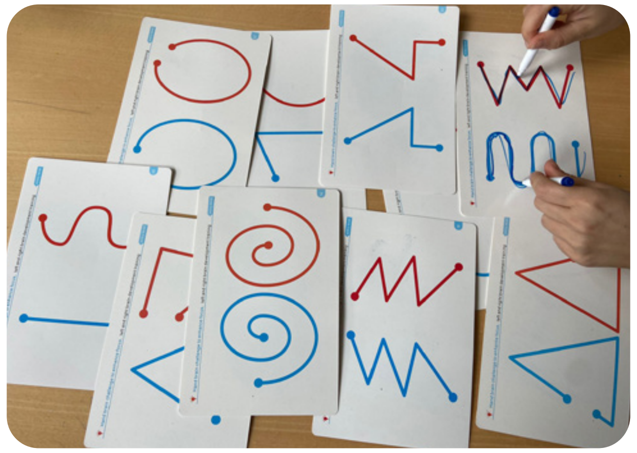
LABEL "SCHREIBMOTORIK-SCHULE" FIR D'FIELSER SCHOUL

2023 krut eis Schoul de Label vun der "Schreibmotorik-Schule". Wärend dem Schouljoer 2021-2022 hunn d'Zyklen 1, 2 & 3 bei enger däitscher Formatioun vum "Schreibmotorik-Institut" (Pilotprojet Erasmus+) matgemaach fir d'Kanner besser am Beräich vun der Motorik ënnerstëtzen ze kënnen. Dëse Projet gouf vum CDM *(Centre pour le développement moteur)* vu Stroossen encadréiert an ënnerstëtzt. An eiser Schoul huet dat ganzt Personal Accès zum Material fir Aktivitéiten an dësem Beräich unzebidden. Ënner Feinmotorik versteet ee präzis, geziilt a koordinéiert Beweegunge vun den Hänn an de Fanger. Dës Gesten si wichteg am Alldag fir ze molen, z'iessen, sech unzedoen, ze schreiwen…

Eis Equipe vum Férderteam (I-EBS & ESEB) bitt och reegelméisseg Aktivitéiten an dësem Beräich un, fir d'Kanner an dësem Beräich ze ënnerstëtzen.

En 2023, notre école a reçu le label « Schreibmotorik-Schule ». Lors de l'année scolaire 2021-2022, les cycles 1, 2 & 3 ont participé à une formation allemande du « Schreibmotorik-Institut » (projet pilote de Erasmus+) afin de mieux soutenir nos élèves dans le domaine de la motricité. Ce projet a été soutenu et encadré par le CDM *(Centre pour le développement moteur)*, qui est situé à Strassen. Au sein de l'école, notre personnel éducatif a accès au matériel nécessaire pour faire des activités favorisant la motricité fine. Celle-ci correspond à l'ensemble des mouvements précis, coordonnés et contrôlés des mains et des doigts que l'on va mobiliser dans le but d'accomplir un geste volontaire. Ces mouvements sont nécessaires dans la vie quotidienne pour dessiner, manger, s'habiller, tenir un stylo…

L'équipe de notre Férderteam (I-EBS & ESEB) recourt régulièrement à ces activités pour soutenir les enfants ayant besoin d'être encadrés dans le développement de cette compétence.



PDS – PLAN DE DÉVELOPPEMENT SCOLAIRE

Zënter dem Ufank vum Schouljoer 2017-2018 huet all Schoul a Lycée e Schoulentwécklungsplang (PDS) entwéckelt. Dëse Plang definéiert d'Approche vun der Schoul an de Beräicher, déi wesentlech fir den Erfolleg vun de Schüler sinn.

Ufangs stellt all Schoul en Inventar op, deen hinnen erlaabt, hir Stäerkten a Schwächten ze identifizéieren. Aus dësem Inventar ginn d'Prioritéiten ervir, op déi d'Schoul sech konzentréiere wäert, d'Ziler, déi si erreeche wëll, an d'Strategien, déi si ëmsetze wëll.

D'Gesetz bestëmmt déi wesentlech Beräicher, déi obligatoresch musse behandelt ginn, awer all Schoul ass fräi, Beräicher derbäizesetzen, déi se als wichteg ugesäit. De Schoulentwécklungsplang gesäit d'Zesummenaarbecht vun den Enseignanten an allen anere Schoulpartner vir, dorënner och d'Elteren. Fir d'Grondschoulen z'ënnerstëtzen, si 15 Enseignanten, déi op Schoulentwécklung spezialiséiert sinn (I-DS), dem Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT) zougewisen.

D'Haaptzil vum PDS vun der Fielser Schoul: D'Fielser Schoul viséiert d'Sproochekompetenzen ze verbesseren an d'Alphabetiséierung vun alle Schüler duerch geziilte pädagogesch Moossnamen ze férderen.

À partir de la rentrée 2017-2018, chaque école et chaque lycée a élaboré un plan de développement de l'établissement scolaire (PDS). Ils y ont défini leurs propres démarches dans les domaines essentiels pour la réussite de leurs élèves.

Pour commencer, les écoles ont établi un état des lieux, afin de détecter les forces et les faiblesses de l'organisation de l'école. De cet état des lieux ont découlé les priorités auxquelles l'école se consacrera, les objectifs à atteindre et les stratégies à déployer.

La loi fixe les domaines essentiels à traiter absolument, mais chaque école est libre d'y ajouter les domaines qui lui semblent indispensables. Le plan de développement de l'établissement scolaire prévoit la collaboration des enseignants et de tous les partenaires de l'école, dont les parents d'élèves. Pour accompagner les écoles fondamentales, 15 instituteurs spécialisés en développement scolaire (I-DS) sont affectés au Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT).

L'objectif principal du PDS de l'école de Larochette : l'école de Larochette vise à améliorer les compétences linguistiques et promeut l'alphabétisation de tous les élèves au moyen de mesures pédagogiques ciblées.

CLEVER MOVE

De Projet "**Clever move – Bewegte Schule**" huet als Zil, de Kanner d'Méiglechkeet ze ginn, sech reegelméisseg an der Schoul wärend 15-20 Minutten ze beweegen. D'Ausübe vun enger reegelméisseger kierperlecher Betätegung huet e bedeitenden Impakt op d'Gesondheet an d'Entwécklung vun engem Kand, mee awer och op seng Fäegkeet, sech ze konzentréieren, a seng Bereetschaft, ze léieren.

2014 ass dëse Projet an 3 Grondschoulen (Fëschbech, Fiels an Noumer) fir eng Dauer vun 2 Joer lancéiert ginn.

2016/2017 ass de Projet dunn op 10 Gemengen erweidert ginn: Bissen, Béiwen/Atert, Fëschbech, Fiels, Luerenzweiler, Lëntgen, Miersch, Noumer, Säll a Viichten.

Le projet « **Clever move – Bewegte Schule** » a pour objectif de donner aux enfants l'occasion de s'adonner quotidiennement à de multiples activités physiques lors des cours scolaires, ceci pendant une durée de 15 à 20 minutes. L'exercice d'une activité physique régulière a un impact majeur sur la santé et le développement de l'enfant, mais aussi sur sa capacité à se concentrer et sur sa disposition à apprendre.

En 2014, ce projet a été lancé dans les 3 écoles fondamentales de Fischbach, Larochette et Nommern pour une durée de deux ans.

En 2016/2017, le projet a été élargi sur les 10 communes suivantes : Bissen, Boevange/Attert, Fischbach, Larochette, Lorentzweiler, Lintgen, Mersch, Nommern, Saeul et Vichten.

2016 ass dunn och en Aarbechtsgrupp gegrënnt gi fir d'Offer op nationalem Niveau zesummenzedroen. De Qualitéitslabel "Clever move" ass geschafe gi fir déi Schoulen a Maison Relaisen ze belounen, déi eng reegelméisseg Beweegung ubidden a soumat d'Léierkonditioune fërderen an d'Qualitéit vum Unterrecht verbesseren.

De Qualitéitslabel "Clever move 2017" ass dunn u follgend Schoulen a Maison Relaisen iwwerreecht ginn: Bissen, Fëschbech, Fiels, Luerenzweiler, Miersch (C1+C2), Noumer, Säll a Viichten an un d'Maison Relais Viichten.

Säit 2022 maachen 20 Grondschoulen a 4 Maison Relaise mat, sou dass iwwer 5000 Kanner vun dësem Projet profitéiere kënnen.

Des Weideren ass am Laf vun de Schouljoren 2018-2020 eng Materialkëscht ausgeschafft ginn a steet dem Léierpersonal an den Educateure säit der Rentrée 2021/22 zur Verfügung.

An dëser "Beweegungskëscht - fit & monter" befanne sech Ënnerstëtzungs- a Remediatiounsmesuren, déi d'Entwécklung vu motoresche Kompetenze bei de Schüler ënnerstëtzen.

Bei dëser "Beweegungskëscht - fit & monter" handelt et sech ëm eng Këscht, déi 332 Aktivitéiten zu de Projete Bicycool (58 Aktivitéiten), Clever move (98 Aktivitéiten) a MOBAK-LUX (176 Aktivitéiten) enthält.

www.beweegung.lu

Un groupe de travail a été constitué en 2016 en vue de généraliser l'offre au niveau national. Le label de qualité « Clever move » a été créé pour récompenser les écoles et les maisons relais qui promeuvent une activité physique régulière afin de favoriser les conditions d'apprentissage et d'améliorer la qualité de l'enseignement.

Les écoles et maisons relais suivantes ont été honorées avec le label de qualité « Clever move 2017 » : Bissen, Fischbach, Larochette, Lorentzweiler, Mersch (C1+C2), Nommern, Saeul, Vichten et la Maison Relais de Vichten.

En 2022, 20 écoles fondamentales et 4 Maisons Relais ont participé à clever move. Ainsi, plus de 5.000 enfants profitent actuellement de ce projet.

De plus, une boîte à outils a été élaborée au cours des années scolaires 2018-2020 et elle a été mise à disposition de tout le personnel enseignant et éducatif depuis la rentrée scolaire 2021/22.

Cette « Beweegungskëscht - fit & monter » regroupe des mesures de soutien et de remédiation qui permettent de soutenir le développement des compétences motrices des élèves.

La « Beweegungskëscht - fit & monter » se présente sous forme de boîte qui contient 332 activités s'articulant autour des projets Bicycool (58 activités), Clever move (98 activités) et MOBAK-LUX (176 activités).

BIBLIOTHÉIK

D'Fielser Schoulbibliothéik ka vun all Enseignant an all Schoulkand aus der Fiels benotzt ginn.

An der Bibliothéik hu mir eng grouss Auswiel u Bicher, awer och Tonies op Franséisch an Däitsch, déi d'Schüler ausléine kënnen. D'Tonies si magnéitesch Figuren, déi, wann se op eng Toniebox gesat ginn, Audiogeschichten oder Musek spillen. Mat der Erlabnis vun den Eltere kënnen d'Schüler, déi eng Toniebox hunn, se och ausléinen.

Konditioune fir auszeléinen:

- d'Bicher gi fir maximal 4 Wochen ausgeléint;
- et däerf een net méi wéi 3 Bicher gläichzäiteg léinen;
- d'Ausléinen ass gratis.

Wann een e Buch verluer oder beschiedegt huet, muss een et bezuelen.

Zousätzlech Konditiounen:

- den Horaire gëtt vun de Responsabele festgeluecht a matgedeelt;
- fir déi néideg Rou an der Bibliothéik ze garantéieren, ass jidderee gebieden net z'iessen, ze jäizen, ze lafen oder ze telefonéieren.

Wann een sech net un dës Reegelen hält, däerf ee keng Bicher méi ausléinen.

BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque scolaire de Larochette est accessible à tous les enseignants et élèves de l'école fondamentale de Larochette.

Dans la bibliothèque, il y a un vaste choix de livres, mais aussi des Tonies en français et en allemand que les élèves peuvent emprunter. Les Tonies sont des figurines magnétiques qui, lorsqu'elles sont placées sur une Toniebox, jouent des histoires audio ou de la musique. Avec l'autorisation des parents, les élèves qui possèdent une Toniebox peuvent également les emprunter.

Conditions de prêt :

- les prêts à domicile des livres sont consentis pour une durée de 4 semaines ;
- aucun usager ne peut détenir plus de 3 livres ;
- le prêt des livres est gratuit.

Tout usager qui détériore ou égare un livre est tenu d'en assurer le remplacement en versant la contre-valeur au responsable de la bibliothèque.

Conditions supplémentaires :

- les heures d'ouverture sont fixées et communiquées par les responsables de la bibliothèque ;
- pour garantir le silence nécessaire, il faut s'abstenir de manger, de crier, de courir ou de téléphoner dans la salle de lecture.

Tout usager qui ne satisfait pas à ces conditions n'aura plus accès aux documents de la bibliothèque.

SCHOULMËLLECH- A SCHOULUEBSTPROGRAMM

Dëse Projet soll déi gesond Ernärung an d'Ernärungsbewosstsinn vun de Kanner a Jugendleche positiv beaflossen. Eis Schoul hëlt scho säit Joren um Schoulmëllech- a Schouluebstprogramm deel, woubäi all Mëttwoch frëscht Uebst an d'Schoul geliwwert gëtt. D'Kanner kënnen sech fräi zerwéieren, mee sollen oppassen, net ze bëtzen.

Doriwwer eraus sollen d'Kanner e Pauseniesse matbréngen, dat eng gesond Ernärung fërdert (Uebst, Geméis, ...).

FRUITS ET LAIT À L'ÉCOLE

L'objectif de ce projet est la sensibilisation des enfants à une alimentation saine et équilibrée. La promotion de la consommation de fruits à l'école a pour but l'amélioration du comportement alimentaire des jeunes. Notre école participe à ce projet depuis des années. Tous les mercredis, des fruits frais et de saison sont livrés à l'école. Les enfants peuvent se servir librement, mais ils sont incités à éviter toute gaspillage.

En outre, les enfants sont invités à apporter un goûter privilégiant une alimentation saine (fruits, légumes, etc.).

REGLEMENTER RÉGLEMENTATIONS

ELEKTRONESCH GERÄTER

D'Eltere kënnen d'Enseignante vun hire Kanner an d'Maison Relais iwwert d'Festnetz vun der Schoul respektiv vun der Maison Relais erreechen. Et ass dofir verbueden, de Kanner Handyen oder soss elektronesch Apparater mat an d'Schoul oder an d'Maison Relais ze ginn.

Bei engem Verstouss kann den Apparat confisquéiert ginn. D'Eltere mussen en da beim Titulaire oder bei der Chargée de direction vun der Maison Relais recuperéieren.

D'Schoul an d'Maison Relais haften net am Fall vun Déifstall, Verloscht oder Beschiedegung.

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Les parents peuvent joindre les enseignants de leurs enfants et la Maison Relais au téléphone fixe de l'école, respectivement de la Maison Relais. Il est interdit aux élèves d'apporter des portables ou d'autres appareils électroniques à l'école et à la Maison Relais.

En cas d'infraction, l'appareil peut être confisqué et doit être récupéré par un parent chez le titulaire ou chez la chargée de direction de la Maison Relais.

L'école et la Maison Relais déclinent toute responsabilité en cas de vol, de perte ou d'endommagement.

Depuis le 21 avril 2025, conformément à l'article 2 du règlement grand-ducal modifié du 7 mai 2009 concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles, l'utilisation d'appareils connectés (personnels et disposant d'une connectivité internet) par les élèves est interdite dans l'enceinte des écoles fondamentales pendant toute la durée de l'horaire scolaire.

Si un élève apporte un appareil connecté, celui-ci doit rester éteint et rangé dans son sac ou dans un endroit prévu à cet effet par l'enseignant. En cas d'utilisation non autorisée de son appareil connecté, l'élève devra le déposer dans un lieu désigné par l'enseignant. Les règles en vigueur seront rappelées à l'élève et un échange aura lieu afin de renforcer sa compréhension de l'usage responsable des appareils connectés en milieu scolaire. En cas de récidive, l'appareil concerné pourra être retenu jusqu'à la fin des cours et les parents de l'élève seront contactés.

Nous tenons à vous informer que les équipes pédagogiques ne pourront être tenues responsables en cas de perte, de vol ou de détérioration de ces appareils.

Le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse soutient cette démarche à travers une campagne nationale de sensibilisation « Screen-Life-Balance » lancée à la rentrée 2024/2025, avec des recommandations adaptées à l'âge des enfants et des jeunes, afin de promouvoir une utilisation responsable et sécurisée des outils numériques. Des informations complémentaires sont disponibles sur le site *www.sécher.digital.lu*. Nous comptons sur votre soutien actif pour faire respecter ce règlement, mis en place dans l'intérêt de votre enfant, afin de préserver un climat scolaire serein, favorable au bien-être et aux apprentissages.

Règlement grand-ducal du 10 janvier 2025 portant modification :

1° du règlement grand-ducal modifié du 23 décembre 2004 concernant les règles de conduite dans les lycées ;
2° du règlement grand-ducal modifié du 7 mai 2009 concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles.

Art. 2.

À l'article 2 du règlement grand-ducal modifié du 7 mai 2009 concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles, l'alinéa 4 est remplacé par les alinéas 4 à 6 nouveaux, libellés comme suit :

L'utilisation par les élèves des appareils électroniques mobiles ou autres appareils similaires susceptibles de disposer d'une connectivité internet, est interdite dans l'enceinte de l'école.

Sur autorisation de l'enseignant, les élèves peuvent utiliser des appareils électroniques mobiles ou autres appareils similaires susceptibles de disposer d'une connectivité internet, lorsque leur utilisation s'impose à des fins pédagogiques ou en raison des besoins éducatifs spécifiques de l'élève. L'utilisation d'appareils électroniques mobiles ou autres appareils similaires susceptibles de disposer d'une connectivité internet à des fins de télésurveillance médicale dans le cadre de la gestion d'un trouble de santé est permise sur simple présentation d'un certificat médical y afférent. L'utilisation des appareils électroniques mobiles ou autres appareils similaires susceptibles de disposer d'une connectivité internet par les membres du personnel de l'école pendant leur temps de service est limitée au seul usage professionnel.

KLEEDERUERDNUNG

D'Kleedung muss korrekt an adaptéiert sinn.

- T-Shirten, Pulloveren an Hiemer däerfe keng Motiver oder Messagen, déi Gewalt duerstellen, weisen a mussen eng uerdentlech Längt hunn.
- Schminken ass net erlaabt.
- Keng Mutz/Kap am Klassesall.

TENUE VESTIMENTAIRE

La tenue vestimentaire doit être correcte et adaptée.

- Les t-shirts, les pullovers ou les blouses ne doivent comporter ni motifs ni messages de violence et doivent être d'une longueur convenable.
- Le maquillage est interdit.
- Pas de chapeau/casquette en classe.

PROZEDUREN

D'Eltere mussen den Aluedungen zu de Bilansgespréicher um Enn vun all Trimester nokommen. Wärend dem ganze Schouljoer stinn d'Léierpersounen den Elteren als Uspriechpartner zur Verfügung.

Bei gréissere Problemer am Zesummenhank mam Wuelbefannen oder mam Fortschrëtt vum Kand sollen d'Eltere follgend Reiefolleg bei der Kontaktopnam respektéieren:

1. den Titulaire vun der Klass;
2. de Coordinateur vum Cycle;
3. de Präsident vum Schoulcomité;
4. d'Regionaldirektioun.

PROCÉDURES

Les parents sont tenus d'assister aux entretiens à la fin de chaque trimestre. Tout au long de l'année scolaire, les enseignants se tiennent à la disposition des parents.

En cas de souci ou de problème majeur concernant le bien-être ou l'évolution de l'enfant, les parents sont priés de respecter l'ordre suivant de prise de contact :

1. le titulaire de la classe ;
2. le coordinateur de cycle ;
3. le président du comité d'école ;
4. la direction régionale.

IESSEN

D'Kanner solle keng Séissegkeete mat an d'Schoul bréngen, mee eng Schmier, e Stéck Uebst oder Geméis.

COLLATION

Les enfants doivent apporter un goûter privilégiant une alimentation saine et équilibrée (fruits, légumes, tartine) et ne doivent pas amener de sucreries.

SCHWAMMEN AN TURNEN

De Schwammunterrecht ass en Deel vum Schoulprogramm an dowéinst obligatoresch. Wann e Kand net ka mat schwamme goen, muss et eng schrëftlech Entschëllegung virleeën, respektiv e Certificat vum Dokter. Grondsätzlech muss all Kand mat an d'Piscine goen.

NATATION ET ÉDUCATION PHYSIQUE

Figurant dans le programme scolaire, le cours de natation est obligatoire. Pour en être dispensé, l'élève doit fournir une excuse signée par les parents, accompagnée d'un certificat médical, si demandé. En principe, chaque élève accompagne sa classe à la piscine.

CDM – CENTRE POUR LE DÉVELOPPEMENT MOTEUR

Centre pour le développement moteur

1, place Thomas Edison L-1483 Strassen

44 65 65-1

www.cc-cdm.lu

Mir, Psychomotoriker an Ergotherapeuten aus der Sektioun 2 vum „Centre pour le développement moteur" (CDM), bekëmmeren eis ëm d'Fréierkennung vu motoreschen Defiziter, a sinn do fir d'motoresch Fäegkeete bei de Kanner aus dem Cycle 1.2 ze ënnerstëtzen.

D'motoresch Fäegkeete sinn eng wichteg Virausssetzung fir de motoreschen Erausfuerderungen an der Schoul gewuess ze sinn.

D'Kollaboratioun mat den Elteren an dem ganze Schoulpersonal ass och e wichtegen Deel vun eisem Handelen, fir dem Kand eng Ënnerstëtzung ubidden ze kënnen. Nieft enger eventueller motorescher Färderung gëtt dem Kand seng Perséinlechkeetsentwécklung positiv ënnerstëtzt. Dës Ënnerstëtzung (Begleedung & Färderung) baséiert sech op d'Stäerkten an d'Interesse vum Kand.

Wéi gi mir vir?

- Info-Blat fir d'Elteren (Cycle 1.2) am Ufank vum Schouljoer;
- Observatiounen an der Schoul (motoreschen Depistage bestoend aus 14 motoreschen Übungen).

Wat kucke mir?

- Grobmotorik (Gläichgewiicht, verschidde Koordinatiounen,...);
- Handmotorik (schneiden, molen, pechen,...).

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difficultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2.

Afin de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge de développement de l'enfant.

La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. Au-delà du soutien moteur éventuel, le développement de la personnalité est aussi influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

Comment procéder ?

- Fiche d'information pour les parents (cycle 1.2) au début de l'année scolaire ;
- Observations à l'école (dépistage consistant en 14 exercices moteurs).

Qu'observons-nous ?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale,...) ;
- Motricité fine (couper, colorier, coller,...).

Am Fall wou d'Kand vun eiser präventiver Aarbecht profitéiere kéint:

- Austausch mat den Elteren a mam Schoulpersonal;
- Mam Accord vun den Eltere proposéiere mir eng präventiv Férderung an der Motorik (individuell oder am Grupp).

En cas de soutien préventif, les étapes suivantes sont proposées :

- Échange avec les parents et le personnel de l'école ;
- Avec le consentement des parents, nous proposons un soutien moteur préventif (individuel ou en groupe).

Käschten?

Dëse Service gëtt finanzéiert vum Ministère de l'Éducation nationale an ass soumat gratis.

Quels sont les coûts ?

Notre offre est financée par le ministère de l'Éducation nationale et elle est donc gratuite.

MIERSCHER LIESHAUS

D'Mierscher Lieshaus ass eng ëffentlech Bibliothéik an där jiddereе wëllkomm ass mat iwwer 20.000 Medien a 4 Sproochen: Däitsch, Franséisch, Lëtzebuergesch, Englesch.

Am Lieshaus kann een a Rou schaffen, Bicher duerchstöberen a sech iwwer Geschichten austauschen. Fir Medien auszeléinen, kënnt Dir lech gratis aschreiwen.

Le Mierscher Lieshaus est une bibliothèque publique où toute personne est bienvenue. Il y a plus de 20 000 médias en 4 langues (allemand, français, luxembourgeois et anglais) à votre disposition gratuitement.

Au Lieshaus, vous pouvez travailler en toute tranquillité, consulter des livres et échanger sur vos histoires préférées. Pour emprunter des médias, il suffit de vous inscrire. L'inscription est gratuite.

Wat mir am Lieshaus hunn:

- Billerbicher
- Kanner- a Jugendbicher
- Bicher fir Erwuessener
- Sachbicher (Geschicht, Bastelbicher, Kachbicher...), Biografien
- Tonie-Figuren
- Mangaen
- BDen
- Lustige Taschenbücher
- J'aime lire
- Lauschterbicher (CD & MP3)
- Märercher
- Zäitschrëften (z.B. Micky Maus, Spotlight, Dein Spiegel)
- 3 Computeren
- Wifi
- E-books (vu 14 Joer un)

Ce que le Lieshaus offre :

- Albums jeunesse
- Livres de jeunesse et pour adolescents
- Livres pour adultes
- Documentaires (histoire, bricolage, cuisine...), biographies
- Figurines Tonie
- Mangas
- BDs
- Lustiges Taschenbuch
- J'aime lire
- Livres audios (CD & MP3)
- Contes
- Magazines (p.ex. Micky Mouse, Spotlight, Écoute)
- 3 ordinateurs
- Wifi
- E-books (à partir de 14 ans)

Am Lieshaus kënnt dir:

- Liesen
- Hausaufgabe maachen
- Recherchë maache fir d'Schoul
- Bicher an aner Medien ausléinen
- De Computer benotzen
- Kopië maachen a printen (mat Käschte verbonnen)
- Liesunge lauschtere kommen (gratis)
- U Workshops deelhuelen (evtl. mat Käschte verbonnen)
- Iwwer Bicher schwätzen
- Är eegen Iddie mat erabréngen

Au Lieshaus, vous pouvez :

- Lire
- Faire les devoirs
- Faire des recherches pour l'école
- Emprunter des livres et d'autres médias
- Utliliser l'ordinateur
- Faire des copies et imprimer (lié à des coûts)
- Écouter des lectures (gratuit)
- Participer à des ateliers (peut être lié à des coûts)
- Parler des livres
- Apporter vos propres idées

Ëffnungszäiten - Heures d'ouverture

Dënschdeg - Mardi	**14:00 - 18:00**
Mëttwoch - Mercredi	**15:00 - 19:00**
Donneschdeg - Jeudi	**14:00 - 18:00**
Freideg - Vendredi	**10:00 - 14:00**
Samschdeg - Samedi	**10:00 - 13:00**

All aner Deeg a Feierdeeg zou.
Fermé tous les autres jours et les jours fériés.

Mierscher Lieshaus

7, rue des Près, L-7561 Mersch
32 50 23-550
kontakt@mierscher-lieshaus.lu
www.mierscher-lieshaus.lu

Mierscher Lieshaus
https://www.facebook.com/Lieshaus

mierscherlieshaus
https://www.instagram.com/mierscherlieshaus/

RÉCKBLÉCK 25/26
RÉTROSPECTIVE 25/26

CYCLE 1

Clever move

Dinopark Teufelsschlucht

Visite guidée Fielser Buerg

Visite Pompjeesbau CGDIS

Bäcker

Kleeschen

CYCLE 2

An der Manzebaach

Op der Ritterbuerg

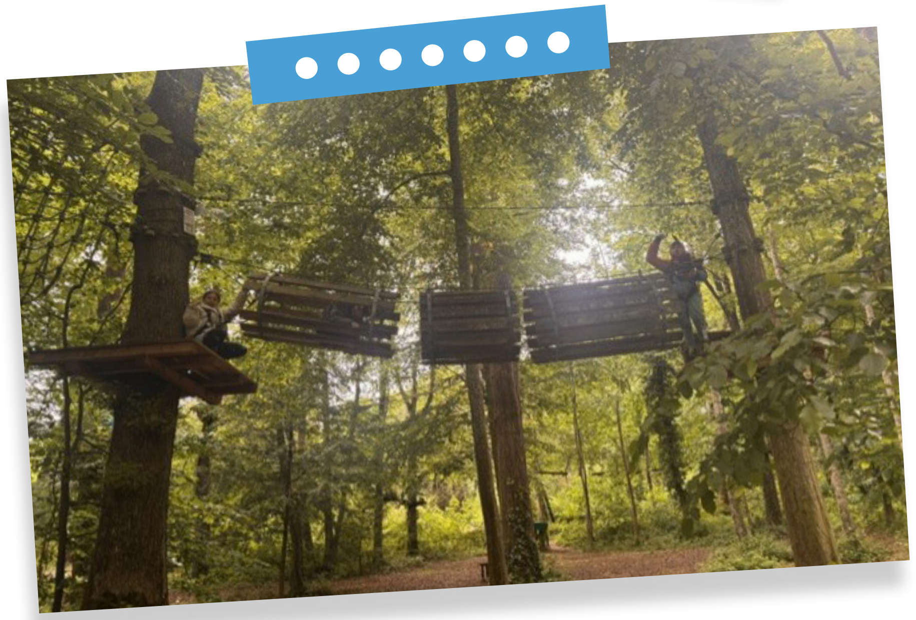
Coding

Gemeinsam Aktivitéiten

Waasserspiller

Honnert Deeg

Schoulsportdag



Colonie C2.2

CYCLE 3

Schoulsportdag

Cycle 3.1 - Classes vertes

Science Mobil

Cycle 3.2 - Colonie

Cycle 3.2 - Classes vertes

CYCLE 3 & 4

Randonnée

Schleefe mat de Päerd

CYCLE 4

C4.1 - Orika Atelier Kichen

C4.1 - Groussbotz

Visite RP Projet ALPHA 8. octobre 2025

C4.1 - Patinoire

C4 - Verkéiersgaart Miersch1

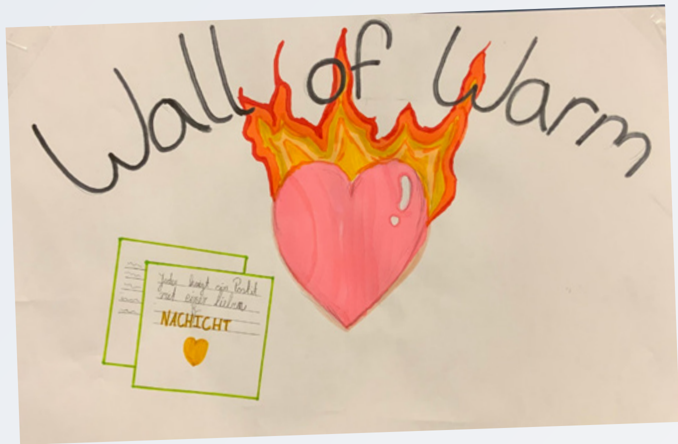
C4.2 - First Lego League

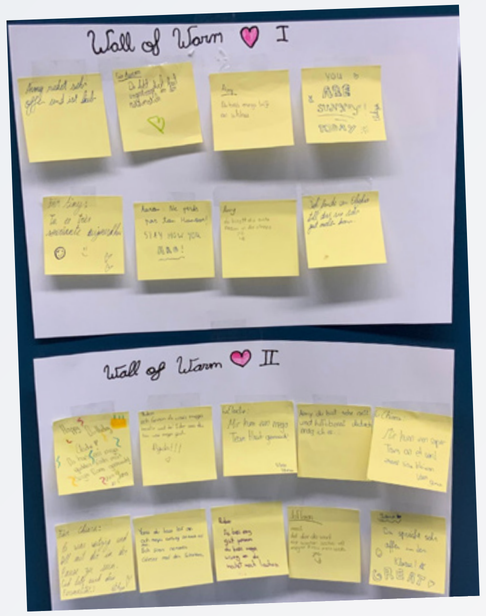
Cycle 4.2 Chamber Kommissioun

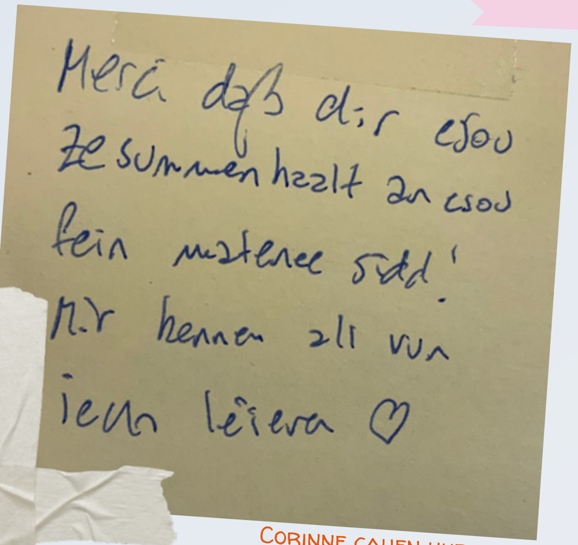
12ten Mee 2026

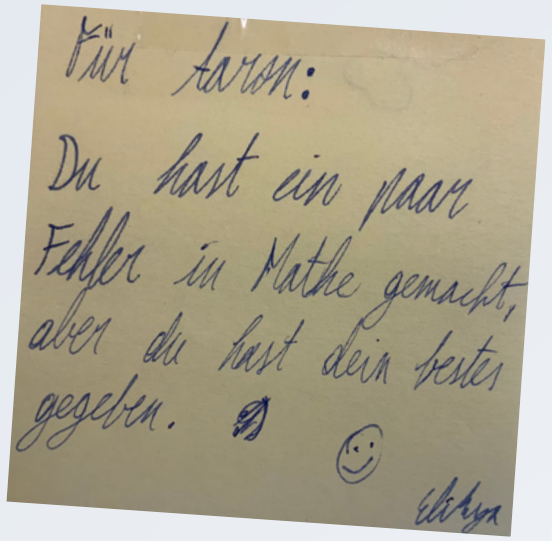
De Cycle 4.2 war Dënsdes moies den 12ten Mee live iwwer Webex an der Chamber an huet hieren Projet vum zuch vun der Demokratie nach emol erklärt. Corinne Cahen war bei eis an der Klass an huet mat diskutéiert an et ass e flotte Video entstaanen.

Si hun de Projet WALL OF WARM HEARTS gegrënnt .









Corinne Cahen huet der Klass och e Post-it geschriwwen

All Woch schreiwen d'Kanner positiv Messagen op hieren Post-it an maachen een Klassenkomerod frou domadder.

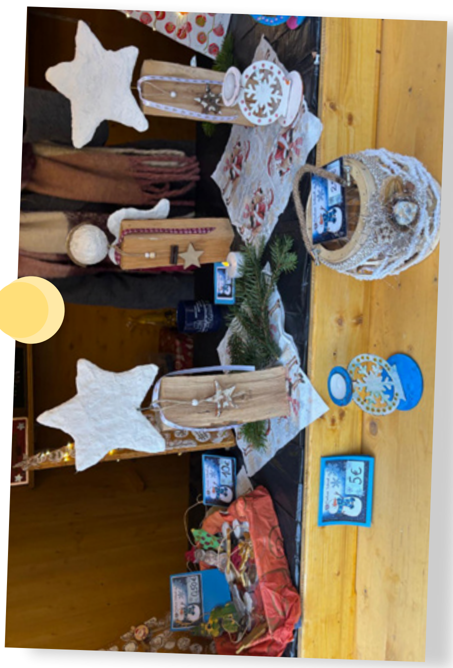
Als 2te Projet hun si den Herzenwärmer an d'liewen geruff

All Woch gett een délégué(e) ernannt deen en oppent ouer huet fir eis Klass.

ANER EVENEMENTER / AUTRES ÉVÉNEMENTS

Schoulfest

Wantermaart 2025



GUIDES POUR PARENTS

Afin de mieux accompagner les familles dans le monde numérique

LES ÉCRANS EN FAMILLE

- Comprendre l'impact des écrans sur le développement, la santé et le bien-être des enfants
- Découvrir comment accompagner son enfant vers un usage équilibré des écrans

PARLER D'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE AVEC SON ENFANT

- Comprendre le fonctionnement de l'IA
- Découvrir comment parler de l'IA avec son enfant grâce à des explications adaptées à son âge
- Adopter de bonnes habitudes d'utilisation de l'IA

IA = intelligence artificielle

Disponibles en téléchargement sur

BEE-SECURE.LU/**PUBLICATIONS**

Version imprimée gratuite sur demande via le formulaire de contact (bee-secure.lu/contact).

Pour recevoir votre exemplaire, merci d'indiquer le titre du guide, la langue souhaitée, le nombre d'exemplaires ainsi que votre adresse postale.

LES ÉCRANS EN FAMILLE

GÉRER, ÉDUQUER ET ACCOMPAGNER

Cette affiche donne une ligne de conduite aux parents qui peuvent l'adapter en fonction des besoins et de la maturité de leur enfant.

AVANT 3 ANS — PRIVILÉGIER LES ACTIVITÉS SENSORIELLES ET LES INTERACTIONS

- Éviter de l'exposer aux écrans
- Privilégier les jouets traditionnels
- Ne pas allumer la télévision en arrière-plan
- Mettre les smartphones de côté lors des interactions
- Rester près de lui pendant les appels vidéo (limiter la durée)

3-6 ANS — CHOISIR UN CONTENU ADAPTÉ À L'ÂGE ET ACCOMPAGNER L'ENFANT

- Ne pas mettre d'appareil personnel à sa disposition (console, tablette, smartphone)
- Superviser l'utilisation des écrans et la limiter aux espaces communs
- Limiter l'accès à des contenus non interactifs
- Fixer des limites claires (p. ex. un épisode, ± 30 min)
- Le prévenir 5 min avant d'éteindre l'écran

6-9 ANS — ENCADRER L'USAGE DES OUTILS NUMÉRIQUES

- Autoriser les jeux vidéo en famille ou entre amis dans les espaces communs
- Ne pas mettre d'appareil personnel à sa disposition
- Configurer l'accès aux contenus et limiter la durée d'utilisation des appareils
- éviter le journal télévisé pour adultes
- Adapter les limites et fixer des règles pour toute la famille

9-12 ANS — PRÉPARER SON ENFANT À L'USAGE D'INTERNET

- Encadrer l'utilisation des écrans dans les espaces communs
- Ne pas mettre de smartphone à sa disposition
- Introduire les 6 bonnes pratiques numériques
- Éteindre le Wi-Fi la nuit et éviter les écrans 1h avant le coucher
- éviter les réseaux sociaux

12-15 ANS — LAISSER L'ADOLESCENT ASSUMER PLUS DE RESPONSABILITÉS

- Le sensibiliser aux risques auxquels il peut être confronté sur Internet
- L'autoriser à avoir son premier smartphone
- Éteindre le Wi-Fi la nuit et éviter les écrans 1h avant le coucher
- éviter les réseaux sociaux
- Discuter des applications et des tendances

À PARTIR DE 15 ANS — FAVORISER L'AUTONOMIE DE L'ADOLESCENT

- Encadrer ses premiers pas sur les réseaux sociaux : rappeler les 6 bonnes pratiques
- Rester vigilant, mais respecter sa vie privée Rester vigilant, mais respecter sa vie privée
- Se renseigner sur ses activités en ligne
- Le sensibiliser aux arnaques en ligne
- Stimuler son esprit critique

POUR TOUS LES ÂGES

- Réserver des moments pour les activités en famille et en plein air
- Discuter des contenus que l'enfant a visionnés
- Rester à l'écoute et être disponible
- Se reporter aux recommandations d'âge pour les jeux vidéo et les films
- Adapter les limites en fonction des besoins

LES 6 BONNES PRATIQUES NUMÉRIQUES

- Je protège mes informations personnelles.
- Je ne rencontre pas dans la vraie vie une personne que je connais uniquement d'Internet.
- Je réfléchis avant d'accepter quelque chose en ligne.
- Je ne crois pas tout sur Internet.
- Si un contenu en ligne me met mal à l'aise, j'en parle à un adulte.
- J'adopte un comportement respectueux et courtois à l'égard des autres personnes.

Afin d'alléger la lecture de la présente affiche, la forme masculine a été employée comme genre neutre pour désigner toute la population.

BEE-SECURE.LU

Cofinancé par l'Union européenne

/sécher .digital/

Avril 2026 / Inspiré des repères 3-6-9-12+ de Serge Tisseron, www.3-6-9-12.org

DER SICHERE SCHULWEG

POLICE LËTZEBUERG

LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...

ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung,
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3- bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerhöhung Platz nehmen.

Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Straßenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen.
Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.

WWW.POLICE.LU

© Police Lëtzebuerg - 20.07.2022

ZESUMME FIR IECH

LE CHEMIN DE L'ÉCOLE EN TOUTE SÉCURITÉ

POLICE LËTZEBUERG

GAUCHE, DROITE, GAUCHE ...

- Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.
- Je traverse la rue au passage pour piétons en veillant aux feux de circulation : rouge je dois m'arrêter, vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.
- S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends au bord de la chaussée dans un endroit où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent également. Ensuite gauche, droite, gauche...

LES PARENTS DONNENT L'EXEMPLE !

- Expliquez à votre/vos enfant(s) les règles élémentaires de la circulation.
- Sensibilisez votre/vos enfant(s) aux dangers de la route.
- Parcourez plusieurs fois le chemin de l'école ensemble.
- Respectez vous-même les règles du Code de la route : ne stationnez pas sur les passages pour piétons ou sur le trottoir.
- Faites en sorte que votre enfant monte et descende toujours de la voiture du côté du trottoir.

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus facilement dans le noir, je porte :

- des vêtements clairs,
- des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,
- un gilet de sécurité.

CEINTURE DE SÉCURITÉ ET SIÈGE POUR ENFANTS !

Même pour des trajets courts !

- En voiture, il faut toujours être attaché, soit avec la ceinture, soit dans le siège pour enfants.
- Un enfant âgé entre 3 et 17 ans accomplis dont la taille n'atteint pas 150 cm, doit prendre place dans un siège pour enfants ou un rehausseur qui correspond à sa taille et son poids.

Vigilance accrue lors de la rentrée des classes

Surtout les enfants plus jeunes ne se rendent pas encore compte des dangers de la route et sont moins visibles à cause de leur petite taille. S'y ajoute une certaine agitation lors de la rentrée scolaire qui peut leur faire oublier les règles élémentaires de la circulation. Une attention particulière est donc requise de la part de tous les usagers de la route :

- Soyez attentif et faites attention aux enfants.
- Adaptez votre vitesse aux abords des écoles.

WWW.POLICE.LU

© Police Lëtzebuerg - 20.07.2022

ZESUMME FIR IECH

Liebe Kinder,

Wisst ihr, worauf ihr in der Nähe von Straßen aufpassen müsst?

Hier findet ihr die wichtigsten Regeln.

Chers enfants,

Est-ce-que vous savez à quoi vous devez faire attention près des routes?

Voici les règles les plus importantes.

Dear children,

Do you know what you need to do when you are next to a street?

These are the most important rules.

Ich bringe mich nicht in Gefahr.

J'évite des situations dangereuses.

I avoid dangerous situations.

Auch auf dem Bürgersteig bin ich vorsichtig.

Aussi sur le trottoir, je fais attention.

I always pay attention – also on the sidewalk.

REGELN FÜR KINDER
RÈGLES POUR ENFANTS
RULES FOR CHILDREN

POLICE LËTZEBUERG

Ich schaue nach links, rechts, und nochmal nach links bevor ich eine Straße überquere.

Je regarde à gauche, à droite, et encore une fois à gauche avant de traverser une route.

I check the left, right, and again the left side of the road before crossing it.

Ich überquere die Straße nur auf dem Fußgängerstreifen und wenn die Ampel grün zeigt.

Je traverse la route uniquement au passage pour piétons et lorsque les feux sont verts.

I only cross the road on a crosswalk and when the traffic lights are green.

Wenn es dunkel ist, trage ich helle oder bunte Kleidung, damit man mich sieht.

Lorsqu'il fait nuit, je porte des vêtements clairs et colorés pour qu'on me voie.

In darkness, I wear bright and colourful clothes, so that others can see me.

Service Krank Kanner Doheem

GARDES D'ENFANTS
MALADES A DOMICILE

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

Tél.: 48 07 79
e-mail: skkd@fed.lu

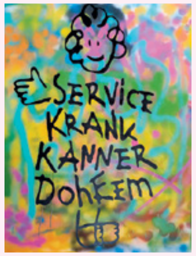
HEURES D'OUVERTURE

lundi au jeudi
7:00 – 12:00
14:00 – 18:00

vendredi
7:00 – 12:00
après répondeur

Répondeur
18:00 jusqu'au lendemain 7:00

Le service est fermé les weekends et jours fériés (Répondeur)



Pour faciliter l'organisation des gardes, veuillez bien remplir une fiche d'inscription.

Il existe aussi la possibilité d'une inscription en ligne sur le raccourcie:

WWW.SKKD.LU/ INSCRIPTION

Le SKKD est un service de FEMMES EN DETRESSE

B. P. 1024
L-1010 Luxembourg

Tél.: 40 73 35
e-mail: organisation@fed.lu

www.fed.lu

L'a.s.b.l. FEMMES EN DETRESSE

est reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004

Les dons à FED ASBL sont fiscalement déductibles

COMPTE BANCAIRE

BCEE (Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat)
IBAN LU87 0019 1106 6556 2000
BIC BCEELULL

Association sans but lucratif

R.C.S. Luxembourg no. F1391

Layout: www.pro-fabrik.com

Service Krank Kanner Doheem

GARDES D'ENFANTS
MALADES A DOMICILE

Tél.: 48 07 79

e-mail: skkd@fed.lu

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

- **ENCADREMENT INDIVIDUEL ADAPTE AUX BESOINS DE L'ENFANT**
- **SURVEILLANCE ET PRISE EN CHARGE A DOMICILE EN TOUTE SECURITE**

SCHOULVAKANZEN A SCHOULFRÄI DEEG

VACANCES ET CONGÉS SCOLAIRES

September

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
		1	**2**	**3**	**4**	**5**
6	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**
13	**14**	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Oktober

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	**31**

November

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Dezember

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	**19**
20	**21**	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**
27	**28**	**29**	**30**	**31**		

Januar

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
					1	**2**
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Februar

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
	1	2	3	4	5	**6**
7	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**	**13**
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

Mäerz

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	**27**
28	**29**	**30**	**31**			

Abrëll

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
				1	**2**	**3**
4	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Mee

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
						1
2	3	4	5	**6**	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	**17**	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	**29**
30	**31**					

Juni

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
		1	**2**	**3**	**4**	**5**
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	**23**	24	25	26
27	28	29	30			

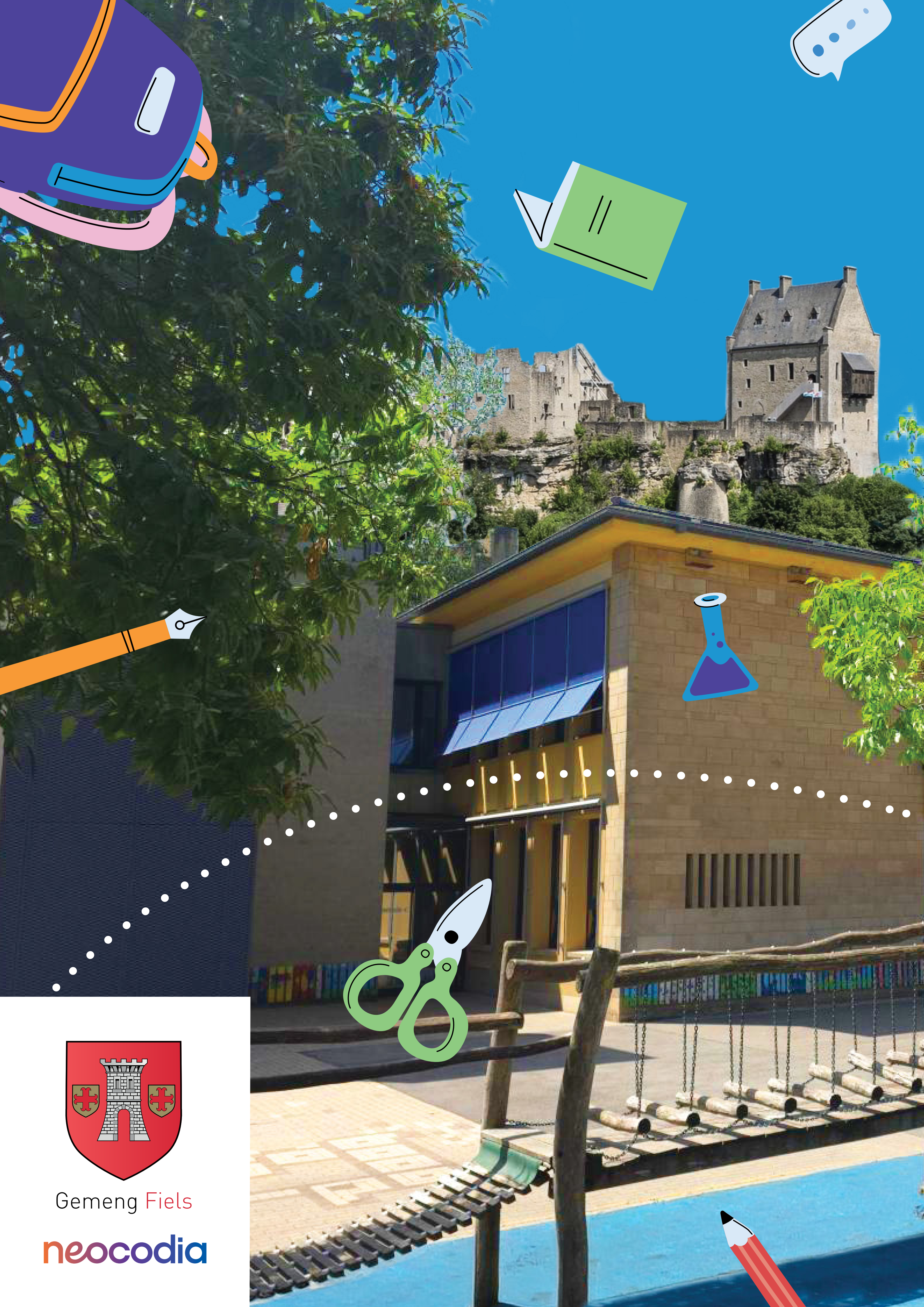
Juli

SO	MÉ	DË	MË	DO	FR	SA
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	**16**	**17**
18	**19**	**20**	**21**	**22**	**23**	**24**
25	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**	**31**

IMPRESSUM

Editeur responsable : Administration communale de Larochette
Coordination : Ana RIBEIRO
Co-coordinatrice : Lynn KOOB

Photos : Levygraphie Design a Picture
Layout & conception : Neocodia S.à r.l.



Gemeng Fiels

neocodia